

Justerat den 24 nov 1919
Joh. Haatman

Ar 19/9 den 24 november,
samma dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
von Haatman justitierådmannen
Gottlieb samt politiråd-
männen von Kuorring och t.f.
politierådmannen Ryk-
lund.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

Obs!
Förklarings
samt.

§ 1.

Protokollet för den 22 november
inlämnades till justering.

§ 2.

Kuorings af stadsfiskalen Michael ^{ort}
Enobäck företogs till vidare åtgärd ^{ort}
det vid sammanträdet den 22 sist-
sedne öfverlämnade t. 2 af protokollet
senast behandlade, hänf. uppgjifne
ärendet angående af stadens be-
sväres gjorda omvärningar
angående festerlösa i Kiurten

Statverket tillhånga gården N:o 10 vid
Södra Esplanadgatan härstädes; att
tillsändas som i öfrigt liksom
Statverket, såsom penalt, genom
anbud, arkitekten Willeminius Mi-
lerius, hvarvid förståndarinnan
för nämnda teater, fru Eli Torgner
stodsef.

Såsom de tidigare påstånden i
saken till nämnda delar genom-
gått, uppränta arkitekten Willeminius
en önsket om följande innesluta:

(Sj. Teater)

Såsom arkitekten Willeminius tillade, att
han i öfrigt icke kunde något i
saken att erinra.

Stadsfirman beslutade anbud
att Statverket att fru Torgner's mätte
släppas om uppgått de af brand-
försäkrare, anmälde på följande
beträffande den arkitekten Willeminius
på tillägg till utslag, medan My:
öfverade till följande
slutning:

Skänt kan sig förvarande an-
de i stundigt öfvergående nu finnes

Sj. Teater. 2

Till Magistraten i Helsingfors.

På grund av Överstyrelsens för allmän-
na byggnaderna fullmakt av den 25 oktober 1919 att förä Finnska
Statsverkets talan beträffande de villkor en av Magistraten
utsedd synnämnd i sitt protokoll av den 9 oktober detta år
föreslagit för framtida begagnande av teaterlokalen i Stats-
verket tillhöriga gården N:o 10 vid Södra Esplanadgatan här-
städes, för undertecknad härmed äran nämna följande:

1) att vidkommande mom 1 och 3 samt
första delen af mom 2., har jag intet att erinra om, men an-
gäende senare delen af mom 2, som lyder "att tillträde till
sufflorplatsen anordnas från orkesterrummet" ber jag få upp-
märksamgöra, att tillträdet till nämnda plats ~~att~~ ^{den} ~~roten~~ och u-
teslutande sker från orkesterrummet;

2) att beträffande det i mom 4 nämnda
villkoret, nämligen att de tidigare den 1 februari 1911 af
Magistraten fastställda bestämmelserna för salons begagnande

son teater noggrant iakttagas och vars sista del. Icke
"att rummet bakom scenen (den såka lade lilla salen)"
ke för användas vare sig till upplag av kulisser eller
klädloger" icke enligt mitt förmenande bör några så
da sal, som numera är sammanslagen med scenen, användas
som tillskottsrum för scenen - den användes således
varken som upplagsplats eller som klädloger - utan
ren till trappan i södra ändan av salen avstängas med
branddörr och öppningen till den lilla trappan där
vi likaså fördes med lik dorr eller också stänges
elastiskt material.

Helsingfors den 22 november 1919.

Walter Wilenius,
Arkitekt vid Överstyrelsen för Allmänna Byggnads

ändigt, med öfverande i hand i stolen inläst,
älska kända Skattemästare att i den i Skat-
verste ämne för den Råd för den Engeströms
iungfru teatern samt för den i juni 1919
återfatta den i rummet under scenen öfver förändring
elektriska transformatorer till dess förändring öfver
scen öfver; att låta öppna den tillhörande
dörren från teaterbyggnaden till jordplanen;
att låta måla och måla i scenen och
kulisser med eldfärg; att iurta en
branddörr invid scenen enligt brand-
försiktarens anvisningar; att avstänga
dörren till trappan i södra delen af
stolen med branddörr samt förse
öppningen till den lilla trappan
där invid med lik dorr, att
vid öppningen att i pågående
teaterverksamhet icke för att
den offentlig möjershet.
Följande finner jag väsentligt
förbjudna förändringarna för
omformade teater, den Elvi
Touppari att i öppna eld-
fasthet bräta under scen öfver
att i scenen rummet under
högsta scenen till förändring af
eldfasthet bräta/öppna att

amanda
I platsen Båttan seener för öfver
Hålsången af kullar, kragar för torp
kullar till Hålsången, Hålsången
testen ansluttes till Hålsången
strömmar, ansluttes till Hålsången
vänder till Hålsången
då
gård samt till ansluttes en
dränkvägg i seener under
pågående förordning, allt
vid öfver till pågående
testen i annat fall kommer
att stängas. Afslutas.

1/108 ~~Findings of~~ ^{4.3} *Isitectum sibiricum*
Lauri Kjalmar Holbergin valmi-
assa ottopalokukoson olarien as-
osvollisten eräitten muitten a-
vustamirasta 23 päivän tyy-
sintä 1919 annettu lain määrä-
ten viiden karkitustillo jättäminen

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Århus, den 28 oktober 1919.

Till Magistraten.

I avseende å åskat-utlåtande med anledning av ägares av hyresautomobiler hos Magistraten gjorda anhållan om förhöjning av den för närvarande härstädes gällande taxan för åkning i taxameterautomobil få Stadsfullmäktige, efter att i ärendet hava infordrat Drätselkammarens yttrande, som här i avskrift bifogas, äro meddelat, att Fullmäktige omfattat de av Kammaren gjorda förslagen, till följd varav Fullmäktige såsom sin mening velat uttala, att grundavgiften i förenämnda taxa icke borde överstiga Fmk 4:- och att väntningsavgiften borde fastställas till Fmk 12:- per timme, varjämte borde föreskrivas att i varje hyresautomobil den fastställda taxan skall finnas anslagen.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

A6 1052.

Vaadituksi lausunnoksi vuokra-autojen omistajain Maistraatille tekemän anomuksen johdosta, joka tarkoittaa täällä nykyään voimassa olevan taksumetri-autojen taksan korottamista, on Kaupunginvaltuustolla, hankittuaan asiasta Rahatoimikamarin lausunnon, joka tämän ohien pannaan jäljennöksenä, kunnia ilmoittaa yhtyneensä Kamarin tekemiin ehdotuksiin, minkä johdosta Valtuusto pyytää käsityksensä lausua, että pohjamaksun ei tulisi olla 4 markkaa suurempi ja että odotusmaksu olisi määrättävä 12 markaksi tunnilta, minkä ohessa olisi määrättävä, että vahvistetun taksan tulee olla julkipantuna kussakin vuokra-autossa.

ar: *W. J. [Signature]*

W. H. M. M.

Jäljennös.
Helsingin kaupungin
Rahatoimikamari.

lokakuun 6 päivänä 1919.

N:o 934.

Helsingin kaupunginvaltuustolle.

Maistraattiin jätetyssä anomuksessa on vuokra-automobiilien omistajain kokouksen puolesta pyydetty automobiilitaksassa erinäisiä muutoksia. Vuokra-automobiilien omistajat esittävät edytännön otettavaksi vain yhden taksan ja pohjamaksun lisäämistä 3 markalla sekä odotusmaksun korottamista 20 markkaan tunnilta.

Maistraatti on anomuksen johdosta kuulustellut asiassa automobiilien tarkastajaa insinööri Thorvald Tawastia sekä poliisimestaria. Insinööri Tawast ehdottaa edelleen ylläpidettäväksi kaksi eri taksaa: 2 henkilöä varten taksaa II ja 3-5 henkilöä varten taksaa III. Perustaksaksi taksassa II ehdottaa insinööri Tawast Smk 5:70 - 125 metrin matkalta sekä jokaiselta aloitetulta 41,6 m:ltä 10 penniä, joten ensimmäinen kilometri tulisi maksamaan Smk 7:80 ja jokainen juoksu-kilometri kuten rykyisessä taksassa Smk 2:40. Taksassa III olisi taas en hta Tawastin ehdotuksen mukaan perusmaksu Smk 5:70-100 metriltä ja jokaiselta aloitetulta 27 m:ltä 10 penniä. Näin ollen tulisi ensimmäinen kilometri maksamaan Smk 8:40 ja jokainen seuraava juoksu-kilometri 3 mk. kuten rykyäänkin. Odotusaika korotettaisiin 100 4:lla eli 6 markasta 12 markkaan tunnilta.

Tähän insinööri Tawastin ehdotukseen on Poliisimestari yhtynyt ja Maistraattikin ilmoittaa voivansa sitä pääasiassa kannattaa.

Anomuksen johdosta on Maistraatti sittemmin anonut lausuntoa kaupunginvaltuustolta, joka puolestaan on lähettänyt asian samaa tarkoitusta varten Rahatoimikamarille.

Kamarissa on yleensä ollut vallalla se käsitys, että sekä automobiili- että pika- ja kuorma-ajuritaksat olisi alennettava sen johdosta, että rykyiset taksat syntyivät aikoina, jolloin kaikkien tarveaineitten hinnat olivat huipussaan. Tämän johdosta Kamari onkin

jo aikaisemmin kääntynyt Maistraatin puoleen anomalla pika- ja kuraajurien taksan alentamisesta. Mitä erikoisesti automobiilitaksaan tulee, on ainakin bentseinin hinta alentunut sen jälkeen kuin automobiilitaksa marraskuun 16 päivänä 1917 viimeksi korotettiin. Mitä kumirenkaisiin tulee, on niiden hinta tosin edelleen korkea, mutta kumiminkin hinnassa on huomattavissa taipumusta alenemiseen. Näin ollen ei Kamarin mielestä niillä syillä, joka insinööri Tawast esittää täysin kylliksi todellista perustaa taksan korottamista varten. Sen sijaan voisi kyllä ajatella taksan korottamista sen johdosta, että yleinen elinkustannusten taso on kohonnut, sen jälkeen kun elintarvikkeiden ja vaatetusaineita on enemmän päässyt kauppaan. Tämä korotus ei kuitenkaan saisi olla niin suuri kuin miksi sen insinööri Tawast ehdottaa. Rahatoimikamari katsoo, ettei pohjamaksua saisi missään tapauksessa asettaa 4 markkaa korkeammaksi. Odotuksesta maksettavaan määrään nähden kannattaa Kamari insinööri Tawastin ehdotusta, että tullen odotuksesta maksettaisiin 12 markkaa. Tässä yhteydessä tahdoin Kamari saada Maistraatille huomioon saatettavaksi, että automobilleissä otaksu välttämättä asetettava yleisön nähtäväksi kuten asiantalut ulkomailla, tämä siitakin syystä, että vuokra-automobiliilien omistajojokseenkin yleisesti kiskovat korkeampia maksuja kuin minin he taksan mukaan olisivat oikeutetut.

Kaiken yllälausatun perustalla saa Rahatoimikamari esittää lausuntonaan Kaupunginvaltuustolle esittää,

että automobiilitaksan perustaksaa 125 markkantalta ei missään tapauksessa määrättäisi 4 markkaa korkeammalle, sekä

että vuokra-automobiliilien omistajain on automobilleihinsä yleisölle näkyvälle paikalle kiinnitettävä taksa.

Rahatoimikamarin puolesta:

Ivar Lindfors.

/Aimo Ervasti.

Otteen oikeaksi todistaa. Helsingissä. Kaupunginvaltuuston kansliassa, marraskuun 10 päivänä 1919.

anomus, att skolen vinnellessa ja
lagollensa pyymottelaisiin vattin
varoista avustusta.

Merittiin, etta kaupungin Polii-
simestari oli asiassa antanut lau-
tunnon; uimika' jalkaan Maistustii
fietti laavin Maahonalle laabellin
labeunus-tyjat yms. asiassa lau-
tun polvityksen ja esittai, etta
Polisimestarin esitelmien asaraka Prof.
pyymottelaisiin pibri aikaa, kun
katsajan palvelussika kestaa.
Merittiin.

S. 4.

Förteckning till vidare åtgärder från
d. 10 af protokollat för den 29 sist-
förelse septembli ärendet angående
gjord framställning om förvärfvande
af en förhöjd taxa för skanning
i Taxometerautobil; i kinst
ärende Skogsfullmäktige afgifvit
följande stämde. D. 11

1 (in. Skuts)

Konstlingarna upplästes,
där ⁹ Nya pariseriska följande
tes för åkning med bekväm
automobil:

1 Sp. Tars

Härmed skulle kungöras
Kungens utfärdade, väjsande den förordnade
Erf. samt Salen Skulle i kommunala fö-
rättningsämnen integras -

$$f: \mathbb{R} \rightarrow \mathbb{R}.$$

La Zunk.

Scambetter

A.G.

Antonsen tytär Ferdinand
Waggon aur. Kierroaite aut-
massaan kirjelmässä, että
hänet hyväksyttiin (sen-
susestani) Aina Luuvann
yhtiönsä autonotoin kuzette-
jaksi.

Monen autonobilätkien
"edelle taina" saavutusten vaki-
tettujen objektiivien mukaan

Sin Tala. 4. 1. 24/11.

Till Magistraten i Helsingfors.

Taxa för åkning med fyrhjulig automobil.

Taxa I	Existerar ej för närvarande.	
Taxa II.	a) för 1-2 personer inom förste zonen, om egen. b) Vid telefonbeställning från automobilstation till afhentnings platsen.	4:- Fmk. för en väglängd af 125 meter, samt därefter 10 penni för hvarje påbörjad 41,6 meter. Första Km. utgör i detta fall 6:10 Fmk. Följande Km. 3:40 Fmk.
Taxa III.	I alla öfriga fall inom I:sta och II:dra zonen såväl om dagen som om natten.	4:- Fmk. för en väglängd af 100 meter, samt därefter 10 pi. för hvarje påbörjad 33,3 meter. Första Km. utgör d. c:70 Fmk. Följande Km. 3:- Fmk.

Ann. 1. Till första zonen hör den del af stadens område som i norr begränsas af Svalbogatan, Östre Chausseen, Helsingegatan, och den körväg, som sträcker sig norr om Tölövikén genom Ljurgården Västra Chausseen, Mellansgatan och Håholmsgatan, äfvensom de terz som stöta till ofvan angifna gränslinje. Till andra zonen hör stadens öfriga område.

Ann. 2. Vid hämtning på beställning erlagges full ersättning enligt taxa II. för färd från automobilstationen till den plats, som anvisats. Den person som beställt automobil, är befriad från skyldigheten att begagna sig af densamma, ifall automobilen icke befinner sig i reglementsenligt skick eller om den icke är af den typ, som vid beställningen uttryckligen angifvits.

Ann. 3. Där åkning vidtager eller hämtning sker från plats inom första zonen, erlägges icke högre taxa för färd inom andra zonen i händelse återfärd till plats inom första zonen eller rum; och är förare i sådant fall skyldig att, då han anlitats, göra sig underrättad om slutmålet för färd.

Ann.4. Ett barn under 10 år får medfölja åkanden utan särskild betäining. Två barn under 10 år räknas som en person.

Ann.5. Gods, i vikt öfverstigande 25 kgr. räknas som en person.

Ann.6. Med uttrycket " om dagen " förstås tiden mellan Kl. 7 på morgonen och Kl. 12 på natten och med uttrycket " om natten " tidsmellan Kl. 12 på natten till Kl. 7 på morgonen. För åkning som börjat före kl. 12 på natten och slutet senast kl. 12,10 erlägges lega såsom för åkning om dagen.

VÄNTNING.

För väntning erlägges för hvarje $\frac{1}{2}$ minut 10 penni så länge väntning under färd varar. Sålunda blir väntetiden 12 Fmk. per/tm.

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER.

1. Uppstår vid tillämpning af taxen tvifvelsmål om rätta innebörden däraf, eller eljest tvistigheter emellan åkanden och förare, anlita dessa polisens medienkomst, och länke, i förra fallet till efterrättelse den mening, som är till den åkandes förmån. Räkar taxemetern i olag under färd, beräknas afgiften efter den ströcka, som till ryggalagts.

2. Om straff för den, som vägrar erlägga fastställd afgift eller väntningsavgift, eller automobilförare, som fordrar högre lega än honom tillhör, är särskildt stadgad.

Helsingfors den 22/11 1919

Thurelén

Sign.

Esiteltiin *niiti Olus Lydia Lindholm*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *hävälä-in suohelminbottin*;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä touko-kuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Frideriksen kauppa 16

Sign.

A. B.

Föredrogs en af *fr. Fanny Matilda Törönen*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
ande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *hija kaffe- och matvare-
handl.*

hvilken förelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
bifall, samt det han förklarar sig villig ansvara för alla af förelsen härflytande förbin-
delse, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt anteckning häröfver, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
förteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efter iakttagelse föreskrifterna i Kejsarh. förordningen af den 2 maj
1855, angående handelsregister samt om firma och prokura, och som före vidtagandet med
ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
kännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

§ 7

Etelisen aseman vieressä
Esaie Wägnäs ilmoitti kaupan-
neuvon täällä kauppamiehen
kabinin vuokraajaksi.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarikillisen asetuksessa 2 päivältä tuokokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toiminnasta ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

§ 8.

Firman A. F. Mortensen?
C. I. Rönberg anmälde att firman
den 19/11 1894 uppbudet med sin
kan Adrijen Rönanderinska;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga
Besordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

autonobuim kufettaja m kan-
pungin Coliisimertarin kyoak-
tyttöä, josta Meistrin lasketaan
edistävään ammataan Poturi-
puestarin basistatööri. ~~Me~~ Me
Meistrin.

Immuntiet af-
studies 41. 12. m.

af
af jiden.

af. Perunen.

Justeradt den 24 nov. 1894
J. H. H. H.

År 1919 den 26 november,
och dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
von ~~Handman~~ justitierådmannen
Fotoliken samt politiråd-
männen von ~~Knorring~~ och
L. J. politirådsmannen
Ryckman.

Protokollet fördes af underskrifven notarie

§ 1.

Protokollet för den 24 nov. november
inlämnades till justering.

§ 2.

(se bilagor)

R 3

Friid Selma Randman an- 49
mälsk, ad hon den 1428. sept. 14
upphöjst med den y kenne kö-
stades bevis för bevisen.

R 4-6

(se bilagor)

R 7

1832. Schen)

u

42ma

28

Wm. Kauppiainvaimo Melvina
Sinnerin on kaivattuihin kausiin
jättänyt seuran kirkkoon.

(Wm. Sinner)

Merkittäv. et. Kukaan ei
kannustanut on lausunut
on kukaan ennestään 24
joutunut puoltanut muutam-
sen hyönteismäistä.

Kukaan ei julkistettu;
minkä jälkeen kaivattuihin
kukaan ei jättänyt seuran
seuran suostua. Merkittäv.

29

Wm. Kukaan ei jättänyt seuran
seuran suostua. Merkittäv.

(Wm. Sinner)

Merkittäv. - suostua. Merkittäv.

30

Wm. Sinnerin on - seuran kirkkoon.

(Wm. Sinner)

Merkittäv. - suostua. Merkittäv.

31

Kauppiainvaimo Melvina
Sinnerin on kaivattuihin kausiin
jättänyt seuran kirkkoon.

32

Kauppiainvaimo Melvina
Sinnerin on kaivattuihin kausiin
jättänyt seuran kirkkoon.

33

Kauppiainvaimo Melvina
Sinnerin on kaivattuihin kausiin
jättänyt seuran kirkkoon.

34

Kauppiainvaimo Melvina
Sinnerin on kaivattuihin kausiin
jättänyt seuran kirkkoon.

35

Kauppiainvaimo Melvina
Sinnerin on kaivattuihin kausiin
jättänyt seuran kirkkoon.

R 23

Ennen ~~Maistraatin~~ Maistraatin kassan
Maistraatin johtajan saksalaisen

(1/2 p. Ennen Maistraatin)

Maistraatin johtajan Maistraatin
Maistraatin johtajan Maistraatin

Maistraatin johtajan Maistraatin
Maistraatin johtajan Maistraatin

§ 24.

Ennen Maistraatin kassan
Maistraatin johtajan saksalaisen

(1/2 p. Ennen Maistraatin)

Maistraatin johtajan Maistraatin
Maistraatin johtajan Maistraatin

Maistraatin johtajan Maistraatin
Maistraatin johtajan Maistraatin

§ 25

Maistraatin johtajan Maistraatin
Maistraatin johtajan Maistraatin

Maistraatin johtajan Maistraatin
Maistraatin johtajan Maistraatin

Maistraatin johtajan Maistraatin
Maistraatin johtajan Maistraatin

Maistraatin johtajan Maistraatin
Maistraatin johtajan Maistraatin

Maistraatin johtajan Maistraatin
Maistraatin johtajan Maistraatin

§ 26.

Ennen Maistraatin kassan
Maistraatin johtajan saksalaisen

Sign.

§ 2

Maistraatilta on ajonnoitu Työryhmä
Työryhmä,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada
tässä kaupungissa harjoittaa pika-käyttö-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt
kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa
Maistraatin kaupungin pika-käyttö-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksoo kuin
myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen
ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä
kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

874

Hos Magistraten har *Riedman Otto*
Wilhelm Brandt.

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden yrkesmässigt utöfva automobiltrafik; och har Magistraten pröfvat skäligt denna anhållan bifalla, med villkor att sökanden ställer sig till noggrann efterlefnad icke blott de för automobiltrafik härstädes fastställda ordningsregler utan äfven hvad i öfrigt beträffande gatutrafikens ordnande är eller frandeles varder stadgadt; åliggande det sökanden att, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag jämte intyg af besiktningsmannen för automobiler öfver automobilens godkännande hos stadens polisinskrifning, hvilken äger bestämma automobilens ordningsnummer äfvensom godkänna automobilens förare. Antecknad. Ort och tid som ofvan.

Sign.

Esiteltiin *Maistraatin rouva Anna*
Anna Bergin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä Maistraatin tieteen, vallustee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kahvila- ja ruokatarjoilu*
liikettä, nauttia kukaan kahvi
ja ruokatarjoilu

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanoo liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus *maistraatin* kauppuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan* asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Kuuk. 4

Sign.

Esiteltiin

Sign. N. G.
Maistraatin notaari

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *vastuunliikettä*,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sohoittua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

N. G.

47

[illegible]

allt bevisen rörelsens idkande sökandens jemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat sitt bevis, jämte det han förklarar sig villig att svara för alla af rörelsens härflytande förbindelser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, sammanförd teckning hvarom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratskanslieförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kungliga förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~efter som före vidlagad med~~
~~af afgifvande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~kännande af försäljningslokalen, sökanden sökandombudet underrättades.~~ Antecknad
och skulle den ingifna begärskriften förvaras i handelsregistrets arkiv.
Sökandebudet. Andreasson



Pa 127

För den händelse ryska undersåten Schaljalet-
din Schamaletdinoff beviljas rätt att här i staden driva handel med
manufakturvaror förklarar jag mig villig förestå hans affär under
hans frånvaro från orten samt, svara för vederbörande Finsk domstol.

Helsingfors den 20 november år 1919.

J. J. Salonen

Bevittnas:

W. Lindqvist
G. Salonen



965 27
Malmö Örkis.

ÄMBETS BETYG

N:o år 1919

för *Eusthilda angeltågshösten.*

L. Styrman *Gustaf Fredrik*
Arénius

20.4.1882i , är skriftskolgången,

ärdsberättigad medlem av denna Evangelisk-Luterska församling,

ärnad och åtnjuter medborgerligt förtroende, samt är

utpräjdad.

Thing
1919
församlingens pastorsämbete.

Lauv Ståls
17 Kopell



Sininen Ks
Byggisimp. kont. yhtiö

97
1919 joulukuuta
viikkipöytä nro 1
N:o 1172 P. D. 11/9

Helsingin kaupungin Maistraatille.

VEIKKO KORHONEN
ASIANAJOTOIMISTO

Avattuani asianomaisella luvalla talossa N:o 12 Simonkadun varrella tässä kaupungissa automaattikahvilan, anon nöyryimmästi, että mainitun automaatin oven yläpuolelle saisin kiinnittää oheellisen piirustuksen mukaisen reklaamilyhdyn. Lyhdyn pituus on 65 cm., korkeus 40 cm. ja leveys 25 cm.; se tulee olemaan 30 cm. päässä seinästä ulospäin, joten lyhty ulottuisi kaikkiaan 1 metrin seinäpinnasta kadulle.. Kadun pinnasta tulee lyhty olemaan 390 cm. korkeudella, ja tulee siihen toiselle puolen kirjoitus "Sörnäs Café automat N:o 2" sekä toiselle "Sörnäisten Kahvila automaatti N:o 2".

Helsingissä, marraskuun 7 päivänä 1919.

Malviina Sinervä.

Kauppiaanvaimo Helsingistä.

Kirjotti:

Veikko Korhonen
Lakit.kand. Helsingistä.



J. S. K. 9

1919 10 11

kalij

2261

9

Keskuskaupungin Maistraatti
Posti insp. Ant. J. K.

Tätun sam. kunnioitteen
pöytä loppa saada asetta
Helsingin lasilyhty osaston
Kahvilan ulkopuolella tois-
sa N:o 45 Maaliniemenkadon
varrella, lyhty tulisi
olema kunnosti 15 E:n
ja maksimista 60 E:n.
Helsingissä 3 p. marras-
kuuta 1919

Edu Martikainen



Lasku N:o 10

1919 9 17
Helsingin kaupunki

N:o 2297 P. D. 1919

Pyöryläinen
Helsingin kaupunki

Helsingin kaupungin Naistraatille.

Sikaariliike "Haiku" anoo uudelleen saada
pitää näytelytyötä liikkeensä reklaamiseksi
tehtyään muutoksen siihen kohtaan, joka
on ristiriidassa rakennusjärjestyksen 96 §
määräysten kanssa. Eikä toivo nyt viran-
omaisella olevan sitä vastaan myötäli-
tän lyhdyn piirustukset. Liike sijaitsee
tässä kaupungissa Vladimirinkadun var-
rella talo N:o 14.

Helsingissä 17. Marraskuuta 1919.

SIKAARILIIKE
"HAIKU"
GIGARRAFFAR

Omistaja: Leikki Hilda Rautio.

Sign.

218

Föredrogs en af *Reklamationerna* *Wille*
Gyllenberg

till Magistraten i tvänne exemplar ingifven skrift, hvori sökanden anmäler sig sinnad att
i denna stad *öka tabakshandeln.*

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte
det ena exemplaret af förenämnda anmälningsskrift skulle öfversändas till Tullstyrelsen.
Antecknades.

Köling 4

219
Sign.

Föredrogs en af *Ad Arthur Thunman*

till Magistraten i tvänne exemplar ingifven skrift, hvori sökanden anmäler sig sinnad att
i denna stad *icola tebaarklund*

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte
det ena exemplaret af förenämnda anmälningsskrift skulle öfversändas till Tullstyrelsen.
Antecknades.

Lauridsen

Sign. *Primer Leo*

*Privatbank i Helsingfors Aben
Oslo*

anhöll att för *byggnadsutvrig*

å tomten N:o *8* vid *Uuden* gatan i kvarteret N:o *52*

af denna stad få intaga delar af *Uuden och Norra
Sjplannagatorna*

utmed nämnda tomt; och pröfvade Magistraten skäligt tillåta sökanden att för berörda
ändamål intaga sagda ~~gata~~ gator till *1 1/2 meters bredd alla vägar (sigg)*
af ~~gatornas~~ gatornas bredd

utmed ifrågavarande tomt med villkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med
plank, hvars stödjepelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar och
som borde afsneddas i gatuhörnet, ~~samt att å yttre sidan af planket inrättades en gångbana~~
~~af 1,20 till minst 1,20 meters bredd~~; och jämte det vid inrättandet af planket, som med
inom detsamma tilläfventyrs upplagda byggnadsmaterialier skulle undanskaffas såsnart
byggnaden ~~kommit under vattentak~~, *arbetet slut*

borde

tillses, att tillträdet till gatlyktor och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle
för öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan omedel-
bart borde ske hos stadens poliskamrare. Afsades.

Kabo 21



Tagg på filen nr 8 till 24 11 9
f. v. g. Bror Olin
No 2343 J. D. 10.9

Till Magistraten i Helsingfors stad.

KAARLO CASTRENS
JURIDISKA BYRÅ

Hos Magistraten få härhos vi vördsamt anhålla om nödiga åtgärder för sammansläandet av våra liggande tomter .
Nr: 13 och 21 vid Västra Chausseen samt Nr: 6 och 8
vid Flora vägen ^{samliga fyra} till en tomt, emedan vi för att fullständigare kunna utnyttja belysningsförhållandena, bättre tillfredsställa hygienins fordringar samt för att kunna möjliggöra anläggandet av en stor gemensam gårdsplan med lekplatser och planteringar, vid bolagestämma den 24 oktober detta år beslutat bebygga sagda tomter med en gemensam byggnad. I antytt avseende bifogas tomtkartor och gravationsbevis.

Helsingfors, den 19 november 1919.

Fastighetsaktiebolaget Kabo.

Aktiebolag med hemort i Helsingfors.

Genom:

Bror Olin.
Hovr. ausk. Helsingfors.



a

Vid genomgåendet af Rådstufvurättens härstädes in-
teckningsprotokoll för de tio senaste åren har inhemtats
att Fastighetsaktiebolaget Fabo tillhöriga gården och tom-
ten N:o. 6 vid Floravägen i kvarteret N:o. 525 af
denna stad, för närvarande icke besvärats af någon annan
inteckning eller ansökning derom, än den inteckning som
där fastställdes den 30 september 1916, staden till sä-
kerhet för ogulden köpeskilling för tomtens aderton tusen-
niohundra tjugu (18,920) mark jämte ränta; intygar: Hel-
singfors rådhus den 1 november 1919.

Ex officio:

Henrik Sjögren

Sedan den 1 november 1919 har den i förestående be-
vis upptagna fastighet undergått följande förändringar i
afseende å inteckningar, nämligen:

1:o) den 19 november 1919, förnyades den i förestående
bevis omnämnda inteckning å aderton tusenniohundra tjugu
(18,920) mark jämte ränta;

2:o) den 19 november 1919, ^{*fastställd inteckning*} staden till säkerhet för
en skuldsedels innehåll trettiofyrtusenfyrtio (34,040)
mark jämte ränta; denna inteckning omfattar äfven tomt-

na N:ris 8 vid Floravägen och 21 vid Vestra Chausseen
i samma kvarter, samt fastställd den 30 september 1918
i tomten N:o. 13 vid Vestra Chausseen i samma kvarter;
3:o) den 19 november 1919, fastställdes inteckning staden
till säkerhet för en skuldsedels innehåll adertonh-
usensihundrettiugu (18,740) mark jämte ränta; denna in-
teckning omfattar äfven tomterna N:ris 13 och 21 vid
Vestra Chausseen, samt fastställt den 30 september 1918
i tomten N:o. 8 vid Floravägen i samma kvarter;

4:o) den 19 november 1919, fastställdes inteckning,
staden till säkerhet för en skuldsedels innehåll tret-
tiovtusenfyratio (32,040) mark jämte ränta; denna intec-
ning omfattar äfven tomterna N:ris 8 vid Floravägen och
13 vid Vestra Chausseen samt fastställd den 30 septem-
ber 1918 i N:o. 21 vid Vestra Chausseen i samma kvarter;
intygar: Helsingfors rådhus den 22 november 1919.

Lösen 4:-

Ex officio:

Th. J. Järn



Vid genomgåendet af Rådstufvurättens härställes in-
teckningsprotokoll för de tio senaste åren har inhemtats
att Fastighetsaktiebolaget Kabo tillhöriga gården och tom-
ten N:o. 13 vid Vestra Chausseen i kvarteret N:o. 525
af denna stad, för närvarande icke besväras af någon
annan inteckning eller ansökning derom, än den inteckning
som däri fastställts den 30 september 1918, staden till
säkerhet för ogulden köpeskilling för tomtens trettiofyra-
tusenfyratio (34,040) mark jämte annuitet; intygar: Hel-
singfors rådhus den 1 november 1919.

Ex officio:

Th. J. Järn

Sedan den 1 november 1919 har den i förestående
bevis upptagna fastighet undergått följande förändringar
i afseende å inteckningar, nämligen:

1:o) den 19 november 1919, förnyades den i förestående
bevis upptagna inteckning å trettiofyrtusenfyratio
(34,040) mark jämte ränta;

2:o) den 19 november 1919, fastställdes inteckning, sta-
den till säkerhet för en skuldsedels innehåll adertonh-
usensihundrettiugu (18,740) mark jämte ränta; denna inteck-

ning omfattar äfven tomterna N:o 6 vid Floravägen och
21 vid Vestra Chausseen samt fastställdes den 30 sep-
tember 1918 i N:o. 8 vid Floravägen i samma kvarter;
3:o) den 19 november 1919, fastställdes inteckning, sta-
den till säkerhet för en skuldsedels innehåll aderton-
sennihundratiugu (18,920) mark jämte ränta; denna inteck-
ning omfattar äfven tomterna N:o. 8 vid Floravägen och
21 vid Vestra Chausseen samt fastställdes den 30 septem-
ber 1918 i N:o. 6 vid Floravägen i samma kvarter;

4:o) den 19 november 1919, fastställdes inteckning, sta-
den till säkerhet för en skuldsedels innehåll trettio-
tvåusenfyrtio (32,040) mark jämte ränta; denna inteckning
omfattar äfven tomterna N:o 6 och 8 vid Floravägen
samt fastställdes den 30 september 1918 i N:o. 21 vid
Vestra Chausseen i samma kvarter; intygar: Helsingfors råd-
hus den 22 november 1919.

Lösen 4:-

Ex officio:

Th. J. Järvi



Vid genomgåendet af Rådstufvurättens härstädes in-
teckningsprotokoll för de tio senaste åren har inhemtats
att Fastighetsaktiebolaget Kato tillhöriga gården och tom-
ten N:o 8 vid Floravägen i kvarteret N:o. 528 af den-
na stad, för närvarande icke besvärats af någon annan
inteckning eller ansökning derom, än den inteckning som
där fastställdes den 30 september 1918, staden till sä-
kerhet för ogulden köpeskillning för tomten aderton-
sennihundratiugu (18,750) mark jämte annuitet; intygar: Hel-
singfors rådhus den 1 november 1919.

Ex officio:

Th. J. Järvi

Sedan den 1 november 1919 har den i förestående
bevis upptagna fastighet undergått följande förändringar
i afseende å inteckningar, nämligen:

1:o) den 19 november 1919, förnyades den i förestående
bevis upptagna inteckning å aderton-
sennihundratiugu (18,720) mark jämte ränta;

2:o) den 19 november 1919, fastställdes inteckning, sta-
den till säkerhet för en skuldsedels innehåll trettio-
tvåusen 20:-

tusenfyratio (34,040) mark jämte ränta; denna inteckning omfattar äfven tomterna N:ris 6 vid Floravägen och 41 vid Vestra Chausseen samt fastställd den 30 september 1918 i N:o. 13 vid Vestra Chausseen i samma kvarter;

3:o) den 19 november 1912, fastställdes inteckning staden till säkerhet för en skuldsedels innehåll adertio-tusenhundratiugu (18,920) mark jämte ränta; denna inteckning omfattar äfven tomterna N:ris 13 och 41 vid Vestra Chausseen i samma kvarter samt fastställdes den 30 september 1918 i tomten N:o. 6 vid Floravägen äfvenledes i samma kvarter;

4:o) den 19 november 1912, fastställdes inteckning, staden till säkerhet för en skuldsedels innehåll trettio-tusenfyratio (32,040) mark jämte ränta; denna inteckning omfattar äfven tomterna N:ris 6 vid Floravägen och 13 vid Vestra Chausseen samt fastställdes den 30 september 1918 i N:o. 41 vid Vestra Chausseen i samma kvarter; intygar: Helsingfors rådhus den 22 november 1919.

Lösen 4:-

Ex officio:

Th. Björk



Handwritten notes:
Helsingfors
närvarande
månad 1919

Vid genomgåendet af Rådstuförvaltningens härstädes inteckningsprotokoll för de tio senaste åren har inhemtats att Fastighetsaktiebolaget Kabo tillhöriga gården och tomt N:o. 21 vid Vestra Chausseen i kvarteret N:o. 525 af denna stad, för närvarande icke besvärats af någon annan inteckning eller ansökning derom, än den inteckning som däri fastställts den 30 september 1918, staden till säkerhet för egulden köpeskilling för tomt trettio-tusenfyratio (32,040) mark jämte ränta; intygar: Helsingfors rådhus den 1 november 1919.

Ex officio:

Th. Björk

Sedan den 1 november 1919 har den i förordande bevis upptagna fastighet undergått följande förändringar i afseende å inteckningar, nämligen:

1:o) den 19 november 1912, förnyades den i förordande bevis upptagna inteckning å trettio-tusenfyratio (32,040) mark jämte ränta;

2:o) den 19 november 1912, fastställdes inteckning, staden till säkerhet för en skuldsedels innehåll trettio-tu-

retusenfyrtio (34,040) mark iänte ränta; denna inteckning omfattar äfven tomterna N:ris 6 och 8 vid Floravägen samt fastställdes den 30 september 1918 i N:o. 13 vid Vestra Chausseen i samma kvarter;

3:o) den 19 november 1919 fastställdes inteckning staden till säkerhet för en skuldsedels innehåll adertontusensihundratiugru (18,740)

mark iänte ränta; denna inteckning omfattar äfven tomterna N:ris 6 vid Floravägen och 13 vid Vestra Chausseen samt fastställdes den 30 september 1918 i N:o. 8 vid Floravägen i samma kvarter;

4:o) den 19 november 1919, fastställdes inteckning, staden till säkerhet för en skuldsedels innehåll adertontusensihundratiugru (18,940) mark iänte ränta; denna inteckning omfattar äfven tomterna N:ris 8 vid Floravägen och 13 vid Vestra Chausseen i samma kvarter samt fastställdes den 30 september 1918 i N:o. 6 vid Floravägen äfven i samma kvarter; intygat: Helsingfors rådhus den 23 november 1919,

Lösen 4:-

Ex officio:

[Signature]

Lantdagarna 223

HELSINGFORS STADS DRÄTSELKONTOR — HELSINGIN KAUPUNGIN RAHATOIMIKONTTORI

429.

Helsingfors den 25 November 1919.

1837 B. 31 C
1919
26 9
11 9

Till Magistraten i Helsingfors.

Wid avlemmandet av den uppgift över verkliga kostnaden enligt böckerna för i årets budget upptagna posten 15.H.T.11.28 "Kostnader för lantdagsval", som av Magistraten avfordrats kontoret, begicks ett teklagligt misstag i det en transport rörande kontot i böckerna förbisågs. Totala kostnaden per dato utgör i verkligheten Fmk. 67,227:22. Då budget anslaget utgör Fmk. 30,000:- och tillskottsanslaget Fmk. 1,784:82 erfordras således ett ytterligare tillskottsanslag av Fmk. 35,442:40.

Drätselkontoret i Helsingfors.

Y. Schmalberg
ef.

retusenfyrtio (34,040) mark jämte ränta; denna inteck-

DRÄTSELKAMMAREN

HELSINGFORS

Helsingfors, den 14 november 1919.

N^o 1089.

Till Magistraten i Helsingfors.

Bifogande en till Statsrådet ställd hemställan om bidrag av statsmedel för inkvarteringsbördan intill december månad 1919 får Drätselkammaren vördsamt hos Magistraten anhålla det Magistraten ville jämte sitt eget benägna förord insända Kammarens inläga till ort som vederbör.

På Drätselkammarens vägnar:

A. L. Helander

Antimo Kuntz

Helsingin kaupungin
Henkikirjoittaja

Maan 25 p:nä 1919

N:o 390

Maa 25

1928 B. 30.

1919

25

9

Helsingin kaupungin Maistraatti.

Tämän ohjeella saan kunnioittaa
vimmien lähettää luettelot tulosa kunnallisaalaja osan
karkista niistä vuonna 1919 hengillekirjoitetuista kark-
ista Helsingin kaupungissa, jotka ylimainittuun vuode-
n alkuun ovat täyttäneet 21 vuotta täyttäneen ikänsä,
että luettelot ovat laadittu 35 väestöalueella varten (osin
maista väestöalueella varten, osin 2 luetteloa) asukkaallisiin
rekistereihin. Niitä on luetteloissa karkkaan 96,046 ja
on niistä Valtioneuvoston päätöksen mukaan elokuun 20
p:nä 1919 määrätty maksettavaksi 20 penniä niillä asuk-
kallisiin rekistereihin, joten minulle tulosa summa nousee
19,209 markkaan 20 penniin. Tästä summasta olen maksanut
maksuna saanut 19,000 mk. (Ks. kirjelmäni N:o 339 syyskuun
10 p:nä 1919 ja N:o 346 lokakuun 15 p:nä 1919)

Samalla saan kunnioittaa vimmien, että minulle olen
lähettän laskun mukaisesti määrättyihin maksettavaksi

jäännös Smk. 7209:20.

Thorén Saverius

HELSINGIN KAUPUNGIN
HENKIKIRJOITTAJA

Marsias kuun 25 p. 1917

Nr 391

1835 B. 11 C.
1917
11 19

Helsingin kaupungin
Maistraatille.

Täten paan kunnioittamisena
anna, että minulle määrättäisiin maks-
settavaksi oheellisen laskun mukaan
Smk. 1980:-, jonka summan olen suu-
rittamul kunnallisaaliskeräyksen
pitämisestä.

Thorén Saverius

Jäännös Ink. 7209:20.

Sign.

228

Esiteltiin *ruokooja* *Seinikover*
stutis dimitronii

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokooja* *selataansa*.
kauppa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan* *asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Seinikover

Sign. 239

Esitettiin *maahoggi Seura kanta-*
Ku Luubströmi

Maistraatille kahdessa kappaleessa jättämä kirjelmä, jossa hakija ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *työkalukäyttöä*

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta,
minkä ohessa edellämainitun ilmoituksen kaksoiskappale oli lähetettävä Tullihallitukselle.
Merkittiin.

DeBerg 10

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1144.

Till Magistraten.

På därom av stadsens Nödhjälpskommitte i skrivelse för den 28 sistlidne oktober N:o 196 gjord framställning, varöfver Drätselkammaren blivit hörd, hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde av sina dispositionsmedel beviljat Nödhjälpskommittén ett anslag av Fmk 400,000:- för fortsättande av nödhjälpsarbetena till årets slut.

I detta sammanhang hava Stadsfullmäktige funnit anledning anmoda Drätselkammaren att påskynda den kommittés arbete, som av Kammarén tillsetts för uppgörande av förslag till en omreglering av nödhjälpsarbetena.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Nödhjälpskommitténs delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1144.

Maistraatille.

Kaupungin Hätäapukomitean kirjelmässä viime lokakuun 28 päivältä N:o 196 tehdystä esityksestä, josta Rahatoimikamarin oli kuultu, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttövaroistiaan myöntänyt Hätäapukomitealle 400,000 markan määrärahan hätäaputoiden jatkamiseksi kuluvan vuoden loppuun.

Tämän yhteydessä on Kaupunginvaltuusto havainnut olevan aihetta kehoittaa Rahatoimikamarin jouduttamaan sen komitean työtä, jonka Kamari on asettanut laatimaan ehdotusta hätäaputoiden uudesti järjestämiseksi.

Eiellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Hätäapukomitean tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Veikko Fy.

Rahatoimikamarin puolesta

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1142.

Till Magistraten.

Med föranledande av Hyresnämndernas i Helsingfors till Stadsfullmäktige riktade framställning av den 1 innevarande november N:o 42 angående nämndernas funktion och grunden för hyresärendenas fördelning emellan de skilda hyresnämnderna hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde beslutit,

att de nuvarande trenne hyresnämnderna skola fungera till årets slut;

att hyresärendena skola fördelas emellan hyresnämnderna enligt samma grunder som härintills, jämte det främst å tredje hyresnämnden ankommer att hava omsorg och inseeende över bostadsförmedlingen;

att i sinom tid för år 1920 välja tre nya hyresnämnder med i föregående punkt nämnd arbetsfördelning;

att i avvaktan å eventuellt beslut om inrättande av en bostadsförmedlingsbyrå berättiga hyresnämnderna att

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 p:nä 1919.

N:o 1142.

Maistraatille.

Sen johdosta että Helsingin Huoneenvuokralautakunnat olivat kirjelmässä kuluven marraskuun 1 päivästä N:o 42 Kaupunginvaltuustolle tehneet esityksen niiden toimintaa ja työnjaon perustetta koskevista asioista, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt

että nykyisten kolmen huoneenvuokralautakunnan tulee toimia kuluven vuoden loppuun;

että huoneenvuokra-asiat on huoneenvuokralautakuntain kesken jaettava samojen perusteiden mukaan kuin tähänkin asti, minkä ohessa etusijassa kolmannen huoneenvuokralautakunnan tulee johtaa ja valvoa asunnonvälitystä; että aikansa vuodeksi 1920 valitaan kolme uutta huoneenvuokralautakuntaa edellisessä kohdassa mainituin työjaoiin;

että odotellessa ehdollista päätöstä asunnonvälitystoimiston perustamisesta huoneenvuokralautakunnat oi-

anställa nödig kanslipersonal för handhavandet av de med bostadsförmedlingen förenade kansligörömlen; samt att för sistnämmt ändamål å dispositionsmedlen anslå ett belopp av Fmk 2,000:- att av hyresnämnderna mot redovisning tillsvidare disponeras.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Hyresnämndernas delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar :

keutetaan asettaman tarpeellinen kansliahenkilökunta hoitamaan asunonvälityksestä johtuvia kanslistehtäviä; sekä

että viimeksi mainittua tarkoitusta varten Valtuston käyttövaroista osotetaan 2,000 markkaa huoneenvuokralautakuntain toistaiseksi käytettäväksi tilityksen ehdolla.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Huoneenvuokralautakuntain tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors. den
12 november 1919.

N:o 1141.

Till Magistraten.

På därom av Styrelsen för stadens allmänna arbete i skrivelse för den 24 sistlidne september N:o 255 gjord framställning, varöver Drätselkammaren blivit hörd, hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde å sina dispositionsmedel beviljat tillskott till följande renhållningsverkets anslag för innevarande år enligt nedanstående fördelning:

13.H.T.IX.1 Renhållning av varuskjul och kajer ävensom renhållning av gårdarna Alexandersg. 1 och V. Kajen	IO	Fmk 54,000:-
13.H.T.IX.2. Underhåll av avstjälpningsplatser och bryggor	"	21,000:-
13.H.T.IX.4. Renhållning av latriner och pissoirer	"	29,000:-
13.H.T.IX.7. Renhållning av stadens allmänna platser och gatuvandlar	"	258,000:-
13.H.T.IX.9. Renhållning av 10:de, 11:te och 12:te stadsdelarna	"	140,000:-
13.H.T.IX.10. Renhållning av 13:de och 14:de stadsdelarna	"	40,000:-
13.H.T.IX.13. Renhållning av chausséerna	"	90,000:-
13.H.T.IX.15. Renhållning av vägar	"	31,200:-
13.H.T.IX.16. Renhållning av balthammar	"	10,000:-

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Styrelsens för stadens allmänna arbeten delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET.

Helsingissä,

marraskuun 12 päiv. 1919.

Maistraatille.

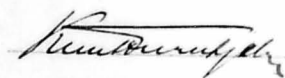
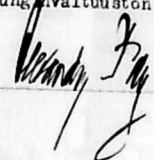
N:o 1141.

Kaupungin yleisten töiden Hallituksen kirjelmässä viime syyskuun 24 päivältä N:o 255 tehdystä esityksestä, josta Rahatoimikamaria oli kuultu, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa kävttövarojstaan myöntänyt lisäyksiä alempana mainittuihin puhtaanapitolaitoksen tämänvuotisiin määrärahoihin seuraavaa jaotusta noudattaen:

13.P.L.IX.1. Tavarakatoksien ja rantasiltain sekä Aleksanterink.	
talon N:o 1 ja Länsirannan talon N:o 10 puhtaanapito	
	Smk 54,000:-
" " " 2. Kaatopaikkain ja laituriin kunnensapito	" 21,000:-
" " " 4. Makkien ja käymäläin puhtaanapito	" 29,000:-
" " " 7. Kaupungin yleisten paikkain ja kaatuosain s:n	" 258,000:-
" " " 9. I.XI ja XII kaupunginosan s:n	" 140,000:-
" " " 10.XIII ja XIV kaupunginosan s:n	" 40,000:-
" " " 13.Viertoteiden s:n	" 90,000:-
" " " 15. Teiden s:n	" 31,200:-
" " " 16. Venesatamain s:n	" 10,000:-

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Kaupungin yleisten töiden Hallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:



HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1140.

Till Magistraten.

Sedan Kommunala Folknäringsstyrelsen uti skrivelse av den 31 maj in-
neverande år hos Stadsfullmäktige gjort
framställning därom, att Styrelsens
verksamhet skulle utvecklas i sådan
riktning, att densamma komme att motsva-
ra de ändrade förhållandenas krav samt
Drätselkammaren och Fattigvårdestyrel-
sen avgivit dem avförade utlåtanden,
hava Stadsfullmäktige å i dag hållet
sammanträde beslutit, att Folknärings-
styrelsen tillse vidare skall bibehållas,
men styrelsen erhålla i uppdrag att in-
komma med förslag till en förenkling
och därefter skeende successiv indrag-
ning av dess verksamhet.

Om förestående beslut få Stads-
fullmäktige äran meddela Magistraten i
avseende å kännedom samt Drätselkamma-
rens och Folknäringsstyrelsens delgivan-
de.

På Stadsfullmäktiges vägar:

1921
149
11

533

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1140.

Maistraatille.

Sittenkun Kunnallinen Kansan-
ravintohallitus oli kirjelmässä touko-
kuun 31 päivältä kuluvas vuotta Kau-
punginvaltuustolle tehnyt esityksen
Hallituksen toiminnan kehittämisestä
muuttuneiden olojen vaatimusten mukai-
seen suuntaan sekä Rahatoimikamari ja
Vaivahoitohallitus olivat antaneet
niiltä vaaditut lausunnot, on Kaupun-
ginvaltuusto tänä päivänä pitämässä
kokouksessa päättänyt Kansanravintohal-
lituksen toistaiseksi pysyttäväksi,
mutta sille annettavaksi tehtäväksi
Kaupunginvaltuustolle lähettää endo-
tuksen toimintansa yksinkertaistutta-
miseksi ja sitten vähitellen tapahtu-
vaksi lakkauttamiseksi.

Edellä kerrottu päätöksensä on
Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa
Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimi-
kamarin ja Kansanravintohallituksen
tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kaupunginvaltuuston puolesta

Kaupunginvaltuuston puolesta

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1139.

Till Magistraten.

På därom av Uppfostringsnämnden
i skrivelse för den 13 sistlidne ok-
tober N:o 254 gjord framställning ha-
va Stadsfullmäktige bemyndigat Upp-
fostringsnämnden att ur böckerna av-
skriva en under upprorstiden uppkom-
men kassabalans om sammanlagt Smk
27.465:86; varom Fullmäktige få äran
meddela Magistraten i avseende å kän-
nedom samt Drätselkammarens och Upp-
fostringsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1139.

Maistraatille.

Kasvatuslautakunnan kirjelmässä
viime lokakuun 13 päivältä N:o 254
tehdyistä esityksestä on Kaupungin-
valtuusto valtuuttanut Kasvatuslauta-
kunnan tileistä poistamaan kapinan ai-
kana syntyneen kassavajauksen, kaikkii-
aan Smk 27.365:86; mikä Kaupunginval-
tuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraa-
tin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja
Kasvatuslautakunnan tietoon saatetta-
vaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Handwritten signature

Handwritten signature

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1138.

Till Magistraten.

Sedan den av Stadsfullmäktige tillsatta kommittén för utredande av frågan om stadens framtida vattenförsörjning numera slutfört sitt arbete, hava Stadsfullmäktige å 1 dag hållet sammanträde beslutit tilldela kommitténs sekreterare filosofiemagistern G. K. Bergman ett arvode av inalles Fmk 4,000:-, samt en ersättning av sammanlagt Fmk 1,410:- åt kommitténs ledamöter, efter en beräkning av Fmk 30:- per sammanträde; varom samt att ovannämnda belopp och av Drätselkammaren i expertervolat åt professorn J. Gust. Richert utbetalade kronor 7,300:- (Fmk 28,470:-) skola påföras Stadsfullmäktiges dispositionsmedel. Fullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Handwritten signature]

1819
1919
11

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1138.

Maistraatille.

Kaupungin vastaista vedenhankintakysymystä selvittämään asetetun Kaupunginvaltuuston komitean nyttemmin suoritettua työnsä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt myöntää komitean sihteerille, filosofianmaisteri G. K. Bergmanille palkkiota kaikkiaan 4,000 markkaa sekä komitean jäsenille korvausta yhteensä 1,410 markkaa, lukien 30 markkaa kullakin kokoukselta; mikä sekä että edellä mainitut rahamäärät ynnä Rahatoimikamarin professori J. Gust. Richertille maksama asiantuntijapalkkio 7,300 kruunua (28,470 markkaa) on pantava maksettavaksi Kaupunginvaltuuston käyttävöistä Valtuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

1818
1919
24
11

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1136.

§ 36

Till Magistraten.

Ä i dag hållet sammanträde hava Stadsfullmäktige utsett medicinlicentiaten Fridolf Hisinger till första stadsläkare i Helsingfors, varom Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens, Hälsovårdsnämndens och doktorn Hisingers förståndigande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Kennedy

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1136.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään kokouksessa on Kaupunginvaltuusto valinnut lääketieteellisensiaatti Fridolf Hisingerin Helsingin ensimmäiseksi kaupunginlääkäriksi, mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, Terveystaloutakunnan ja tohtori Hisingerin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kaupunginvaltuuston puolesta

1812
1919
24
11

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1135.

Till Magistraten.

På därom av Överstyrelsen för stadens sjukhus i skrivelse för den 17 september innevarande år N:o 115 gjord framställning, varöver Drätselkammaren blivit hörd, hava Stadsfullmäktige å 1 dag hållet sammanträde å sina dispositionsmedel beviljat följande tillskott till nedannämnda anslag för Humlebergs sjukhus:

Kosthållningen	Fmk 40,000:-
Avlöningar	" 1,500:-
Medicin	" 1,000:-
Diverse utgifter	" 2,000:-

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Överstyrelsens för stadens sjukhus delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1135.

Maistraatille.

Kaupungin Sairaalaylihallituksen kirjelmässä syyskuun 17 päivästä kuluvaan vuoteen N:o 115 tendystä esityksestä, josta Rahatoimikamaria on kuultu, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttävoiroistaan myöntänyt seuraavat lisäykset:

Ruuanpito	Smk 40,000:-
Palkat	" 1,500:-
Lääkkeet	" 1,000:-
Sekalaiset menot	" 2,000:-

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin Sairaalaylihallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE.

Helsingfors, den
12 november 1919.

N:o 1133.

1916 B. C.
1919
1919

Till Magistraten.

På därom av Fattigvårdsstyrelsen i skrivelse för
den 6 sista dagen oktober N:o 2682 gjord framställning, varöver
Drätselkammaren blivit hörd, hava Stadsfullmäktige å i dag hål-
let sammanträde å sina dispositionsmedel beviljat Fattigvårds-
styrelsen följande tillskott till nedannämnda anslag:

Fattigvårdsstyrelsen:

S.H.T.I.6. Expenser, städning m.m.	Fmk 15,000:-
" " 4. Bränsle	" 3,000:-
" " 3. Belysning	" 600:-
" " 7. Orörtsedda utgifter	" 11,000:-
" " 1. Arvode åt Fattigvårdsstyrelsens leda- möter	" 3,000:-

Kommunalhemmet:

S.H.T.II.2. Läke medel	" 9,000:-
" " 11. Belysning och kraft	" 10,000:-
" " 14. Reparationsarbeten	" 2,000:-
" " 12. Vattenkonsumtion	" 8,000:-
" " 17. Diverse	" 6,000:-
" " 10 Bränsle	" 179,464:50

Barnhemmet i Åg-elby:

S.H.T.II.33. Belysning	" 1,000:-
" " 36. Läke medel	" 1,600:-
" " 39. Diverse utgifter	" 1,500:-
" " 38. Tvätt	" 8,000:-
" " III. 1. Utackorderingskostnader	" 350,000:-

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Ma-
gistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Fat-
tigvårdsstyrelsens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Handwritten signature

Handwritten signature

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET.

Helsingissä,
marraskuun 12 päiv. 1919.

Maistraatille.

N:o 1133.

Vaivashoitohallituksen kirjelmässä viime lokakuun 6 päivästä N:o 2682 tehdystä esityksestä, josta Rahatoimikamaria oli kuultu, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttävaroiltaan myöntänyt vieressä mainitut lisäykset alempana lueteltuihin määrärahoihin:

Vaivashoitohallitus:

S.P.L.I.6. Tarverahat, siivoaminen y.m.	Smk 15,000:-
" " " 4. Polttoaineet	" 3,000:-
" " " 3. Valaistus	" 600:-
" " " 7. Arvaamattomat menot	" 11,000:-
" " " 1. Vaivashoitohallituksen jäsenten palkkio	3,000:-

Kunnalliskoti:

S. P. L. II. 2. Lääkkeet	" 9,000:-
" " " 11. Valaistus ja voima	" 10,000:-
" " " 14. Korjaustyöt	" 2,000:-
" " " 12. Vedenkulutus	" 8,000:-
" " " 17. Sekalaisia	" 6,000:-
" " " 10. Polttoaineet	" 179,464:50

Oulunkylän lastenkoti:

S.P.L.II. 33. Valaistus	" 1,000:-
" " " 36 Lääkkeet	" 1,600:-
" " " 39 Sekalaiset menot	" 1,500:-
" " " 38 Vaatteiden pesu	" 8,000:-
" " III. 1. Elänteille antokustannukset	" 350,000:-

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Vaivashoitohallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

V. J. J.

Maistraatin puolesta

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1131.

§ 39

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Folkskoldirektionernas framställning angående förhöjning av timlärarnas vid stadens folkskolor avlöning, hava Stadsfullmäktige, på förslag av Lönenämnden, beslutit, att nämnda avlöningar skola, räknat från innevarande läsetermens början, förhöjas med 50 % av nu utgående avlöningar och sålunda utgöra 6 mark för timlärare vid vanliga folkskolor och 9 mark för timlärare i afton- och fortsättningskolor; varhos Fullmäktige å sina dispositionsmedel för ändamålet anvisat för innevarande år ett tillskottsanslag av Fmk 8000:- för de svenskspråkiga folkskolorna och Fmk 19,000:- för de finskspråkiga folkskolorna.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens, Lönenämndens och folkskoldirektionernas delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1131.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Kansakoulujohtokuntain esitystä kaupungin kansakoulujen tuntiopettajain palkan korottamisesta on Kaupunginvaltuusto, Palkkalautakunnan ehdotuksesta, päättänyt, että mainitut paikat on, kuluva lukukauden alusta lukien, korotettava 50 %:illa nykyisistä määristään, ollen ne siten 6 markkaa tavallisten kansakoulujen ja 9 markkaa iltaja jatkokoulujen tuntiopettajille, minkä ohessa Valtuusto on käytettävänsä tähän tarkoitukseen kuluva vuonna käytettäväksi osottanut 8,000 markkaa ruotsin- ja 19,000 markkaa suomenkielisille kansakouluille.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin, Palkkalautakunnan ja Kansakoulujohtokuntain tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kaupunginvaltuuston puolesta

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1129.

840

Till Magistraten.

På därom av Lönenämnden i skriftelse för den 16 sistlidne oktober N:o 262 gjord framställning hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde å sina dispositionsmedel anvisat sammanlagt Fmk 1,807:55 för bestridande under innevarande år av ålderstillägg för viss tids tjänst åt vid gasverket anställda materialförvaltaren Frans Johan Fred. biträdande materialförvaltaren Rudolf Svartström, rörmästaren Willehard Mirkela och rörmästaren för yttre arbeten Otto Haukinen; varom Stadsfullmäktige få äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Lönenämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

W. Haukinen

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1129.

Maistraatille.

Palkkalautakunnan kirjelmässä viime lokakuun 16 päivästä N:o 262 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa käyttövaroistaan esottanut yhteensä Smk 1,807:55 iräkorotusten maksamiseksi kuluvana vuonna määrättyjen vuosien palveluksesta kaasulaitoksen palveluksessa oleville varastonhoitaja Frans Johan Fredille, apulaivarastonhoitaja Rudolf Svartströmille, putkimestari Willehard Mirkelalle ja ulkotöiden putkimestarille Otto Haukiselle; mikä Kaupunginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Palkkalautakunnan tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Antti Kumpulainen

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1128.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse för den 5 sistlidna september N:o 830 gjorda förslag till ändring angående bestämmande av vissa kvalifikationer för synemännen för stadens fasta egendom och ökande av deras antal, hava Stadsfullmäktige beslutat fastställa antalet av nämnda synemän till fem samt berättigat Drätselkontoret att i nästkommande års budgetförslag såsom arvode för synemännen i fråga upptaga en förslagspost av Fmk 10,000:--.

I sammanhang härmed hava Stadsfullmäktige uppdragit åt Fullmäktiges utskott för frågan om förändringar av styrelser och nämnders instruktioner och reglementen att uppgöra förslag till instruktion för enformällda synemän med beaktande av att förhållanden på arkitektens, teknikens och jordbrukets område skilja sig från synemännens företrädda.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende på kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919

N:o 1128.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin kirjelmässä viime syyskuun 5 päivästä N:o 830 tehtyä esitystä eräiden kelpoisuusehtojen asettamisesta kaupungin kiinteän omaisuuden katselmusmiehillä ja heidän lukumääränsä lisäämisestä on Kaupunginvaltuusto päättänyt määrätä mainittujen katselmusmiesten luvun viideksi sekä oikeuttanut Rahatoimikamarin ensi vuoden budjettiehdotukseen puheensalaisten katselmusmiesten palkkioiksi merkittämään 10,000 markan arviomäärärahan.

Tämän yhteydessä on Kaupunginvaltuusto antanut johto- ja lausakuntain johto- ja ohjesääntöjen muutoksiksi käsittelemään asettamalleen valiokunnalle toimeksi antaa ehdotuksen edellä mainittujen katselmusmiesten johtosäännöksi luomioon ottamalla, että katselmusmiesten keskuudessa tulevat edustetuiksi ammattitiedot rakennustaitteen, teknikan ja maanviljelyksen alalla.

Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1127.

542

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i skri-
velse för den 24 sistlidne oktober
N:o 1008 gjord framställning hava
Stadsfullmäktige å i dag hållet sam-
manträde å sina dispositionsmedel an-
visat ett tillskott av Fmk 77.000:-
till anslaget under 13.H.T.VIII.1.
"Underhåll av planteringar och träd-
skolor"; varom Stadsfullmäktige få
äran meddela Magistraten i avseende å
kännedom samt Drätselkammarens och Sty-
relsens för stadens allmänna arbeten
delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

W. J. J.

HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919

N:o 1127.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä
viime lokakuun 24 päivästä N:o 1008
tehtystä esityksestä on Kaupunginval-
tuusto tänä päivänä pitämässään koko-
uksessa käyttövaroistaan esottanut
77.000 markan lisäyksen 13.P.L.VIII.1
kohdalla "Istutusten ja puutaimistojen
kunnossapitoa varten" olevaan määrära-
haan; eikä Kaupunginvaltuustolla on
kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi
sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin
yleisten töiden Hallituksen tietoon
saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Th. J. J.

HELSEINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1126.

843

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i skrivelse för den 27 sistlidna oktober N:o 1009 gjord framställning hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde med erforderlig röstmajoritet beslutit godkänna Drätselkammarens åtgärd, att för stärkande av stads-kassans ställning i Finlands Bank diskontera en tre månaders vaxel å Fmk 3,000,000:-, varhos Fullmäktige bemyndigat Drätselkammaren att ytterligare öka stadens tillfälliga kredit med Fmk 10,000,000:- för restriktande av löpande utgifter.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Handwritten signature

HELSEINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1126.

Maistrastille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime lokakuun 27 päivästä N:o 1009 tehdyssä esityksessä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa tarpeellisella äänienemmistöllä päättänyt hyväksyä Rahatoimikamarin toimenpiteen kaupunginkassan tilan vahvistamiseksi Suomen Pankissa diskontata 3,000,000 markan määräisen kolmen kuukauden vekselin, minkä ohessa valtuusto on valtuuttanut Rahatoimikamarin edelleen lisäämään kaupungin tilapäislainoja 10,000,000 markalla julkisevain menojen suorittamiseksi.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Handwritten signature

1809 B. 3. 2.
1919
11 69

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1125.

844

Till Magistraten.

Å 1 dag hållet sammantråde hava
Stadsfullmäktige beviljat ett till-
skott, stort Fmk 3,000:- till Social-
nämndens expensanslag; varom samt att
nämnda tillskott påförts Fullmäktiges
dispositionsmedel. Stadsfullmäktige
få äran meddela Magistraten i avseende
å kännedom samt Drätselkammarens och
Socialnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1125.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään koko-
uksessa on Kaupunginvaltuusto myöntänyt
3,000 markan lisäyksen Sosialilautakun-
nan tarverahain määrärahaan; mikä sekä
että mainittu lisäys on pantu maksetta-
vaksi Valtuuston käyttövaroista, Kaupun-
ginvaltuustolla on kunnia ilmoittaa Ma-
istraatin tiedoksi sekä Rahatoimikama-
rin ja Sosialilautakunnan tietoon saa-
tettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

1808
1919
Helsingfors
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1124.

Till Magistraten.

Å i dag hållet sammanträde hava
stadsfullmäktige å sina dispositions-
medel beviljat tillskott om resp. Fmk
1,000:-, Fmk 900:- och Fmk 1,500:- till
Hamnkontorets anslag för ångslupslega
och driftkostnader för motorbåt (3.H.T.V.
2), bränsle (3.H.T.V.6) och expenser
(3.H.T.V.8); varom Fullmäktige få äran
meddela Magistraten i avseende å kärne-
dom samt Drätselkammarens och Hamnkon-
torets delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

Helsingin
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1124.

Maistraatille.

Tänä päivänä pitämässään koko-
uksessa on kaupunginvaltuusto käyttäva-
roistaan myöntänyt lisäystä Satamakont-
torin höyrypurrenvuokraa ja moottori-
veneen käyttökustannuksia varten olevaan
määrärahaan (3.P.L.V.2) 1,000 markkaa,
polttoainemäärärahaan (3.P.L.V.6.) 900
markkaa sekä tarverahain määrärahaan (3.P.
L.V.6.) 1,500 markkaa; mikä Valtuustolla on kun-
nia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä
Rahatoimikamarin ja Satamakonttorin
tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1122.

846

Till Magistraten.

Sedan Stadsfullmäktige den 9 september 1919 antagit ny taxa för syneförrättningar, verkställda av stadens Byggnadskontor, samt för expeditioner, som i anledning av dylika förrättningar utföras, har Landshövdingen i Nylands län den 23 sistlidna oktober fastställt omförmälda taxa.

Närslutande ifrågavarande taxa i den lydelse, densamma av Landshövdingen fastställes, på Stadsfullmäktige äran anhålla, att Magistraten ville vidtaga åtgärd om taxans införande i kommunala författningssamlingen.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Handwritten signature

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1122.

Maistraatille.

Kaupunginvaltuuston syyskuun 9 päivänä 1919 hyväksyttyä uuden taksan noudatettavaksi kaupungin rakennus- ja ontorin toimittamissa katselmustoimituksissa sekä tuollaisten toimitusten jordesta annettaviin toimitusirjoihin nähden on Uudenmaan läänin Maaherra viime lokakuun 23 päivänä vahvistanut edellä mainitun taksan.

Oheen pannen puheenalaisen taksan semmoisena kuin Maaherra sen on vahvistanut, on Kaupunginvaltuustolla kunnia pyytää Maistraattia ryhtymään toimenpiteeseen taksan julkaisemiseksi kunnallisasetuskokoelmassa.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Handwritten signature

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N:o 1111.

Till Magistraten.

Höghände till Statsrådet ställ-
da skrivelse behagade Magistraten till
ort, som vederbör, insända.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

Reandy Jy.

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N:o 1111.

Maistraatille.

Tämän ohaisen, Valtioneuvoston-
le osotetun kirjelmän suvainnee Mais-
traatti lähettää asianomaiseen paik-
kaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Kuntapöytäkirja

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

N^o 1113.

Till Magistraten.

Åberopande Magistratens skrivelser för den 22 sistlidne oktober N:ris 6.786 och 6.387 få Stadsfullmäktige äran anhålla, att hosgående till Landshövdingen i Nylands län ställa skrivelse, måtte till ort, som vederbör, insändas.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

N^o 1113.

Maistraatille.

Maistraatin kirjelmiin viime lokakuun 22 päivästä N:o:ihin 6786 ja 6387 viitaten on Kaupunginvaltuustola kunnia pyytää lähettämään tämän ohineen, Uudenmaan läänin Maaherralle osotettu kirjelmä asianomaiseen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Wanda Ky.

Kaupunginvaltuuston puolesta

1825
1919
11
HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 12 november 1919.

Nö 1146.

Till Magistraten.

Höghäende till Stadsrådet rikta-
de framställning angående utbekommande
av ersättning för av staden å byggena-
derna inom det s.k. sapperkasärnområdet
utförda reparationer, behagade Magistra-
ten till ort, som vederbör, insända.
På Stadsfullmäktiges vägnar:

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, marraskuun 12 päivänä 1919.

Nö 1146.

Maistraatille.

Tämän ohjeiden, Valtioneuvostolle
osotetun esityksen korvauksen saami-
sesta kaupungin n.s. sapperkasarmi-
alueen rakennuksissa teettämistä kor-
jauksista suvainnee Maistraatti lähet-
tää asianomaiseen paikkaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

W. J. J.

Antti Rönkä



3 26
Söndagen 11 9
N. 2355. S. 9

Gad E 50

H. Magistralen, Alingsfors.

Ärmed jag berättat i denna nu sime.
legande anteckningar jämte Magistralens för-
ord blefve till kännamunden uttände. Al-
lingsfors den 26. november 1919.

H. Magistralen.

M. Sköldberg

enligt följande skräck

1 styck. 2nd

Uppgifter, därav May beaktas
ad hos Skattemyndigheten, om
hålla en utredning af
~~härigen~~ ^{härigen} belopp & skatt för
kommunala val. Det.

Reg

27

Från - skatt - skräck.

1 styck. 41

Uppgifter, - val. aut.

Reg

88 28.29

1 se skattekort

1 styck. 11

2 30-46

Från Skat. kan May makt.
911 följande skräck.

4

1 styck. 30-46

Uppgifter, samt skatt & Skatt
protektallstora, samt
skatt, samt skatt skatt.

~~1 styck. 11~~

jämte 2 skatt skatt skatt
Skatt skatt skatt skatt

Kommun

Skatt skatt skatt skatt
skatt skatt skatt skatt

cond. 1st. 2d. 3d. 4th. 5th. 6th. 7th. 8th. 9th. 10th. 11th. 12th. 13th. 14th. 15th. 16th. 17th. 18th. 19th. 20th. 21st. 22nd. 23rd. 24th. 25th. 26th. 27th. 28th. 29th. 30th. 31st. 32nd. 33rd. 34th. 35th. 36th. 37th. 38th. 39th. 40th. 41st. 42nd. 43rd. 44th. 45th. 46th. 47th. 48th. 49th. 50th. 51st. 52nd. 53rd. 54th. 55th. 56th. 57th. 58th. 59th. 60th. 61st. 62nd. 63rd. 64th. 65th. 66th. 67th. 68th. 69th. 70th. 71st. 72nd. 73rd. 74th. 75th. 76th. 77th. 78th. 79th. 80th. 81st. 82nd. 83rd. 84th. 85th. 86th. 87th. 88th. 89th. 90th. 91st. 92nd. 93rd. 94th. 95th. 96th. 97th. 98th. 99th. 100th. 101st. 102nd. 103rd. 104th. 105th. 106th. 107th. 108th. 109th. 110th. 111th. 112th. 113th. 114th. 115th. 116th. 117th. 118th. 119th. 120th. 121st. 122nd. 123rd. 124th. 125th. 126th. 127th. 128th. 129th. 130th. 131st. 132nd. 133rd. 134th. 135th. 136th. 137th. 138th. 139th. 140th. 141st. 142nd. 143rd. 144th. 145th. 146th. 147th. 148th. 149th. 150th. 151st. 152nd. 153rd. 154th. 155th. 156th. 157th. 158th. 159th. 160th. 161st. 162nd. 163rd. 164th. 165th. 166th. 167th. 168th. 169th. 170th. 171st. 172nd. 173rd. 174th. 175th. 176th. 177th. 178th. 179th. 180th. 181st. 182nd. 183rd. 184th. 185th. 186th. 187th. 188th. 189th. 190th. 191st. 192nd. 193rd. 194th. 195th. 196th. 197th. 198th. 199th. 200th. 201st. 202nd. 203rd. 204th. 205th. 206th. 207th. 208th. 209th. 210th. 211th. 212th. 213th. 214th. 215th. 216th. 217th. 218th. 219th. 220th. 221st. 222nd. 223rd. 224th. 225th. 226th. 227th. 228th. 229th. 230th. 231st. 232nd. 233rd. 234th. 235th. 236th. 237th. 238th. 239th. 240th. 241st. 242nd. 243rd. 244th. 245th. 246th. 247th. 248th. 249th. 250th. 251st. 252nd. 253rd. 254th. 255th. 256th. 257th. 258th. 259th. 260th. 261st. 262nd. 263rd. 264th. 265th. 266th. 267th. 268th. 269th. 270th. 271st. 272nd. 273rd. 274th. 275th. 276th. 277th. 278th. 279th. 280th. 281st. 282nd. 283rd. 284th. 285th. 286th. 287th. 288th. 289th. 290th. 291st. 292nd. 293rd. 294th. 295th. 296th. 297th. 298th. 299th. 300th. 301st. 302nd. 303rd. 304th. 305th. 306th. 307th. 308th. 309th. 310th. 311th. 312th. 313th. 314th. 315th. 316th. 317th. 318th. 319th. 320th. 321st. 322nd. 323rd. 324th. 325th. 326th. 327th. 328th. 329th. 330th. 331st. 332nd. 333rd. 334th. 335th. 336th. 337th. 338th. 339th. 340th. 341st. 342nd. 343rd. 344th. 345th. 346th. 347th. 348th. 349th. 350th. 351st. 352nd. 353rd. 354th. 355th. 356th. 357th. 358th. 359th. 360th. 361st. 362nd. 363rd. 364th. 365th. 366th. 367th. 368th. 369th. 370th. 371st. 372nd. 373rd. 374th. 375th. 376th. 377th. 378th. 379th. 380th. 381st. 382nd. 383rd. 384th. 385th. 386th. 387th. 388th. 389th. 390th. 391st. 392nd. 393rd. 394th. 395th. 396th. 397th. 398th. 399th. 400th. 401st. 402nd. 403rd. 404th. 405th. 406th. 407th. 408th. 409th. 410th. 411th. 412th. 413th. 414th. 415th. 416th. 417th. 418th. 419th. 420th. 421st. 422nd. 423rd. 424th. 425th. 426th. 427th. 428th. 429th. 430th. 431st. 432nd. 433rd. 434th. 435th. 436th. 437th. 438th. 439th. 440th. 441st. 442nd. 443rd. 444th. 445th. 446th. 447th. 448th. 449th. 450th. 451st. 452nd. 453rd. 454th. 455th. 456th. 457th. 458th. 459th. 460th. 461st. 462nd. 463rd. 464th. 465th. 466th. 467th. 468th. 469th. 470th. 471st. 472nd. 473rd. 474th. 475th. 476th. 477th. 478th. 479th. 480th. 481st. 482nd. 483rd. 484th. 485th. 486th. 487th. 488th. 489th. 490th. 491st. 492nd. 493rd. 494th. 495th. 496th. 497th. 498th. 499th. 500th. 501st. 502nd. 503rd. 504th. 505th. 506th. 507th. 508th. 509th. 510th. 511th. 512th. 513th. 514th. 515th. 516th. 517th. 518th. 519th. 520th. 521st. 522nd. 523rd. 524th. 525th. 526th. 527th. 528th. 529th. 530th. 531st. 532nd. 533rd. 534th. 535th. 536th. 537th. 538th. 539th. 540th. 541st. 542nd. 543rd. 544th. 545th. 546th. 547th. 548th. 549th. 550th. 551st. 552nd. 553rd. 554th. 555th. 556th. 557th. 558th. 559th. 560th. 561st. 562nd. 563rd. 564th. 565th. 566th. 567th. 568th. 569th. 570th. 571st. 572nd. 573rd. 574th. 575th. 576th. 577th. 578th. 579th. 580th. 581st. 582nd. 583rd. 584th. 585th. 586th. 587th. 588th. 589th. 590th. 591st. 592nd. 593rd. 594th. 595th. 596th. 597th. 598th. 599th. 600th. 601st. 602nd. 603rd. 604th. 605th. 606th. 607th. 608th. 609th. 610th. 611th. 612th. 613th. 614th. 615th. 616th. 617th. 618th. 619th. 620th. 621st. 622nd. 623rd. 624th. 625th. 626th. 627th. 628th. 629th. 630th. 631st. 632nd. 633rd. 634th. 635th. 636th. 637th. 638th. 639th. 640th. 641st. 642nd. 643rd. 644th. 645th. 646th. 647th. 648th. 649th. 650th. 651st. 652nd. 653rd. 654th. 655th. 656th. 657th. 658th. 659th. 660th. 661st. 662nd. 663rd. 664th. 665th. 666th. 667th. 668th. 669th. 670th. 671st. 672nd. 673rd. 674th. 675th. 676th. 677th. 678th. 679th. 680th. 681st. 682nd. 683rd. 684th. 685th. 686th. 687th. 688th. 689th. 690th. 691st. 692nd. 693rd. 694th. 695th. 696th. 697th. 698th. 699th. 700th.

1 Apr. 2000

Upprätter, såväl May beordrar
ad hos Högskolans rektor
som alla andra utnämningar af
^{högskolans} ~~rektor~~ beordrar i anseende för
Brennans och val. Reor.

Frä - 20²⁷ - 26 - 27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 43 - 44 - 45 - 46 - 47 - 48 - 49 - 50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 56 - 57 - 58 - 59 - 60 - 61 - 62 - 63 - 64 - 65 - 66 - 67 - 68 - 69 - 70 - 71 - 72 - 73 - 74 - 75 - 76 - 77 - 78 - 79 - 80 - 81 - 82 - 83 - 84 - 85 - 86 - 87 - 88 - 89 - 90 - 91 - 92 - 93 - 94 - 95 - 96 - 97 - 98 - 99 - 100 - 101 - 102 - 103 - 104 - 105 - 106 - 107 - 108 - 109 - 110 - 111 - 112 - 113 - 114 - 115 - 116 - 117 - 118 - 119 - 120 - 121 - 122 - 123 - 124 - 125 - 126 - 127 - 128 - 129 - 130 - 131 - 132 - 133 - 134 - 135 - 136 - 137 - 138 - 139 - 140 - 141 - 142 - 143 - 144 - 145 - 146 - 147 - 148 - 149 - 150 - 151 - 152 - 153 - 154 - 155 - 156 - 157 - 158 - 159 - 160 - 161 - 162 - 163 - 164 - 165 - 166 - 167 - 168 - 169 - 170 - 171 - 172 - 173 - 174 - 175 - 176 - 177 - 178 - 179 - 180 - 181 - 182 - 183 - 184 - 185 - 186 - 187 - 188 - 189 - 190 - 191 - 192 - 193 - 194 - 195 - 196 - 197 - 198 - 199 - 200 - 201 - 202 - 203 - 204 - 205 - 206 - 207 - 208 - 209 - 210 - 211 - 212 - 213 - 214 - 215 - 216 - 217 - 218 - 219 - 220 - 221 - 222 - 223 - 224 - 225 - 226 - 227 - 228 - 229 - 230 - 231 - 232 - 233 - 234 - 235 - 236 - 237 - 238 - 239 - 240 - 241 - 242 - 243 - 244 - 245 - 246 - 247 - 248 - 249 - 250 - 251 - 252 - 253 - 254 - 255 - 256 - 257 - 258 - 259 - 260 - 261 - 262 - 263 - 264 - 265 - 266 - 267 - 268 - 269 - 270 - 271 - 272 - 273 - 274 - 275 - 276 - 277 - 278 - 279 - 280 - 281 - 282 - 283 - 284 - 285 - 286 - 287 - 288 - 289 - 290 - 291 - 292 - 293 - 294 - 295 - 296 - 297 - 298 - 299 - 300 - 301 - 302 - 303 - 304 - 305 - 306 - 307 - 308 - 309 - 310 - 311 - 312 - 313 - 314 - 315 - 316 - 317 - 318 - 319 - 320 - 321 - 322 - 323 - 324 - 325 - 326 - 327 - 328 - 329 - 330 - 331 - 332 - 333 - 334 - 335 - 336 - 337 - 338 - 339 - 340 - 341 - 342 - 343 - 344 - 345 - 346 - 347 - 348 - 349 - 350 - 351 - 352 - 353 - 354 - 355 - 356 - 357 - 358 - 359 - 360 - 361 - 362 - 363 - 364 - 365 - 366 - 367 - 368 - 369 - 370 - 371 - 372 - 373 - 374 - 375 - 376 - 377 - 378 - 379 - 380 - 381 - 382 - 383 - 384 - 385 - 386 - 387 - 388 - 389 - 390 - 391 - 392 - 393 - 394 - 395 - 396 - 397 - 398 - 399 - 400 - 401 - 402 - 403 - 404 - 405 - 406 - 407 - 408 - 409 - 410 - 411 - 412 - 413 - 414 - 415 - 416 - 417 - 418 - 419 - 420 - 421 - 422 - 423 - 424 - 425 - 426 - 427 - 428 - 429 - 430 - 431 - 432 - 433 - 434 - 435 - 436 - 437 - 438 - 439 - 440 - 441 - 442 - 443 - 444 - 445 - 446 - 447 - 448 - 449 - 450 - 451 - 452 - 453 - 454 - 455 - 456 - 457 - 458 - 459 - 460 - 461 - 462 - 463 - 464 - 465 - 466 - 467 - 468 - 469 - 470 - 471 - 472 - 473 - 474 - 475 - 476 - 477 - 478 - 479 - 480 - 481 - 482 - 483 - 484 - 485 - 486 - 487 - 488 - 489 - 490 - 491 - 492 - 493 - 494 - 495 - 496 - 497 - 498 - 499 - 500 - 501 - 502 - 503 - 504 - 505 - 506 - 507 - 508 - 509 - 510 - 511 - 512 - 513 - 514 - 515 - 516 - 517 - 518 - 519 - 520 - 521 - 522 - 523 - 524 - 525 - 526 - 527 - 528 - 529 - 530 - 531 - 532 - 533 - 534 - 535 - 536 - 537 - 538 - 539 - 540 - 541 - 542 - 543 - 544 - 545 - 546 - 547 - 548 - 549 - 550 - 551 - 552 - 553 - 554 - 555 - 556 - 557 - 558 - 559 - 560 - 561 - 562 - 563 - 564 - 565 - 566 - 567 - 568 - 569 - 570 - 571 - 572 - 573 - 574 - 575 - 576 - 577 - 578 - 579 - 580 - 581 - 582 - 583 - 584 - 585 - 586 - 587 - 588 - 589 - 590 - 591 - 592 - 593 - 594 - 595 - 596 - 597 - 598 - 599 - 600 - 601 - 602 - 603 - 604 - 605 - 606 - 607 - 608 - 609 - 610 - 611 - 612 - 613 - 614 - 615 - 616 - 617 - 618 - 619 - 620 - 621 - 622 - 623 - 624 - 625 - 626 - 627 - 628 - 629 - 630 - 631 - 632 - 633 - 634 - 635 - 636 - 637 - 638 - 639 - 640 - 641 - 642 - 643 - 644 - 645 - 646 - 647 - 648 - 649 - 650 - 651 - 652 - 653 - 654 - 655 - 656 - 657 - 658 - 659 - 660 - 661 - 662 - 663 - 664 - 665 - 666 - 667 - 668 - 669 - 670 - 671 - 672 - 673 - 674 - 675 - 676 - 677 - 678 - 679 - 680 - 681 - 682 - 683 - 684 - 685 - 686 - 687 - 688 - 689 - 690 - 691 - 692 - 693 - 694 - 695 - 696 - 697 - 698 - 699 - 700 - 701 - 702 - 703 - 704 - 705 - 706 - 707 - 708 - 709 - 710 - 711 - 712 - 713 - 714 - 715 - 716 - 717 - 718 - 719 - 720 - 721 - 722 - 723 - 724 - 725 - 726 - 727 - 728 - 729 - 730 - 731 - 732 - 733 - 734 - 735 - 736 - 737 - 738 - 739 - 740 - 741 - 742 - 743 - 744 - 745 - 746 - 747 - 748 - 749 - 750 - 751 - 752 - 753 - 754 - 755 - 756 - 757 - 758 - 759 - 760 - 761 - 762 - 763 - 764 - 765 - 766 - 767 - 768 - 769 - 770 - 771 - 772 - 773 - 774 - 775 - 776 - 777 - 778 - 779 - 780 - 781 - 782 - 783 - 784 - 785 - 786 - 787 - 788 - 789 - 790 - 791 - 792 - 793 - 794 - 795 - 796 - 797 - 798 - 799 - 800 - 801 - 802 - 803 - 804 - 805 - 806 - 807 - 808 - 809 - 810 - 811 - 812 - 813 - 814 - 815 - 816 - 817 - 818 - 819 - 820 - 821 - 822 - 823 - 824 - 825 - 826 - 827 - 828 - 829 - 830 - 831 - 832 - 833 - 834 - 835 - 836 - 837 - 838 - 839 - 840 - 841 - 842 - 843 - 844 - 845 - 846 - 847 - 848 - 849 - 850 - 851 - 852 - 853 - 854 - 855 - 85

149. 41

Appelbores; - was. aud. Beg

RF 28.57

1. Le claudet

2830-46

Don. Starb. kann Kay mado.
911 folgende Schriftstücke:

(Ingen. # 30-96)

Upplöster: med starkt v^ägen
prostadallmörkare med fört-
ätande medelstora könnadssk.

~~jenseits der ungeschulten Massen~~
~~kleiner Bevölkerungsteile~~
~~abstrakt jenseits der ^{weltl.} Massen~~
~~so repräsentativ realisierbar~~

Korn. 10/1

7. Unterhaltung 2. Stück
 2. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück
 1. Stück 1. Stück 1. Stück

Justerat den 1 Dec 1904
Jens Haastuan

Ar 1919 den 29 november
Lördag den 26 november 1904
Magistraten i Helsingfors

efter handläggningen af polisnålen politiborgmästaren

von Haastuan, justitierådmannen

och Floden samt politiråd-

männen von Kummig och f. f.

politierådmannen Rydman.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

218
brändhals

§ 1.

Protokollet för den 26 november 1904
inlämnades till justering.

§ 2.

1. Gata

Xäns
2. Gata
10. 10

St. 3-13.

1. Kanksten

Xäns

§ 14

Äffänsmanen Forsten Strömberg
hade genom muntl. bevisning
heltämlig bevisning bevisning bevisning

Xäns
nd.
apropos
Pax

täällä kysyttyä: kuka olennoinen on
 johtamiseksi, johtamiseksi on
 (H. A. C. C. A. 18)

Hyväksyttyä on kukaan, että
 ottaa kukaan kukaan kukaan kukaan
 ymmärrys johtamiseksi, kukaan kukaan
 ena olennoinen kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan

Käzma

H. A. C. C. A. 18
 (Kukaan kukaan)

Xpx

Maf

Friedrich kukaan kukaan, af
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan

Kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan

Sign. K. A. C. C. A. 18

Kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan

kukaan kukaan kukaan kukaan

tontti & No 43 Kukaan kukaan

kukaan kukaan kukaan kukaan

kukaan kukaan kukaan kukaan
 kukaan kukaan kukaan kukaan

leveydestä sanottu tontin edustalla; ja katsoi Maistraatti kohtuulliseksi sallia hakijan
 mainittua tarkoitusta varten käyttää sanottu katu ja

leveydestä kysymyksessä olevan tontin edustalla, ehdolla että mainittu katuosa t aidataan
 autu-aidalla, jonka tukipatsaita ei saa kaivaa maahan, vaan ovat ne asetettavat vuoliais-
 iksille, ja joka on kulmassa viistottava sekä että aitauksen ulkopuolelle laitetaan vähin-
 in 1,20 metrin levyinen puinen katukäytävä; ja on hakijan muutoin vaarin ottaminen,
 ttei aitausta pystytettäessä pääsyä sen kautta katulyhty- sekä vesijohtopaikkoihin vaikeuteta
 ka estetiä; että aitaus ja sen sisäpuolella mahdollisesti löytyvät rakennusaineet ovat
 kikalta poistoitettavat niin pian kuin rakennus on joutunut vesikattoon:

ei että nyt myönnetystä luvasta on hetimiten annettava tieto kaupungin poliisikamarille.
 istettiin.

Sign. *J. J.*

Föredrogs en af *farmaceutikanten* *Ami*
Wams Persson

Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
bunde samt, Magistraten vederligen, råde: öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
att i denna stad *bedriva hemindustrihandel;*

vilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
håll, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
ds och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
utförteckning, hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
ret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, *öfvensom före vidtagandet* med
rådgävarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
när af försättningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Sign.

f. 4.

Föredrags en af *firma* *Paul* *Stet*
Nicolai *Kremler* *Krantz*

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
börande samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig

att i denna stad *besöka försäljningsverksamhet*
med firma "Mediator" under namnet
Paulen P. Krantz,

vilken rörelses idkande sökandens bemäddes man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
fall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delse; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
anteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~efvensom före vidtagandet med~~
frågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
anmälan af försäljningslokalen, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Sign.

Esiteltiin vastatunnaksi Bruno Ropas, Kinn-
hoken, fins. miehen Lauri Mäkelä
Korulan ja hov. i. a. a. a. Mäkelä
Fredrik Allouppin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakijat, jotka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsevat itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittivat aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa lunallisten tavaramien-tubba-
sehtäis-kauppaa.

Joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
musista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
minkä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
kun kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätty määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
sen, siitä tehtävä Terveystalautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettuna. Merkittiin.

Sign. H. G.

Esiteltiin

Joski Kuzin Lydia Petron

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kaupan myynti- ja raade-*
tustan kauppaliikettä;

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan *ties*, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
sovellettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, *että, ennenkuin hän alkaa liikeyksessään olevan*
teen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
en, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

A. 2.

att Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinad att i denna stad drifa handel med Cofsiggen varn,
och tillika Rågt bilagts Skutskiffningen i Hvalandens
Resolution af den 24 sist. oktober, hvareigen sater be-
stättigat att icke nämnda nämning, är böjda för hem-
och husemålade utbygdle, under de ar, Skrifteföretändes
officierna förtas Emil Wikman på under stans
förvars försök så ock samfund utställning om
nämnde Wikmans gata 1871.

hvilken rörelsens idkande sökandens bemädde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
hufvud, jämte det han förklarar sig villig att svara för alla af rörelsens hufvudförbin-
ingar; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
jämte anteckning härom. Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
hufvudförteckning, ~~hvarom~~ samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till ofterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1862, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfvensom för vidtagandet med~~
frågarvarande rörelsens där om hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
nämnde af försättningslokalen, ~~sökanden sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign.

A. P.

Esiteltiin leijani Kati Klunderson

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa leipuri- ja konditeimiliikettä
Pekka Herkku, Pekelma - ja muu -
lainen kauppa.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätty määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ esitelmälle ilmoitettiin. Merkittiin.

49

Hos Magistraten har ² *Yaridagannun*
Resian forsjun Forster

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden yrkesmässigt utöfva automobiltrafik; och har Magistraten pröfvat skäligt denna anhållan bifalla, med villkor att sökanden ställer sig till noggrann efterlefnad icke blott de för automobiltrafik härstädes fastställda ordningsregler utan äfven hvad i öfrigt beträffande gatutrafikens ordnande är eller framtiden varder stadgadt; äliggande det sökanden att, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag jämte intyg af besiktningsmannen för automobiler öfver automobilens godkännande hos stadens polisinrättning, hvilken äger bestämma automobilens ordningsnummer äfvensom godkänna automobilens förare. Antecknadt. Ort och tid som ofvan.

Resian, sept 4 mte 30 m.

Sökanden.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa _____ kuun _____ päivänä 19____

§ 10.

Kirjaltaji Väinö Vilho Nurmi
ilmoitti lopettaneensa täällä harjoittamansa kaupan- ja
seuratuksen.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarikillisen asetuksessa 2 päivällä tuokokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toiminnasta ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa
kuun päivänä 19

§ 11.

Kauppias Edla Lehmus ilmoitti
lupautuneensa täällä sijaintaan
hajottamaan Ruoka- ja Suro-
valmistuksen kaupan, 1

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä tuokokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
mimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

§ 12

Lärnaren Johan Josef
Axelström anmälde sin han
upplöst med sin hustru, be-
dijna hustru och hustruens
närvaro;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarlaga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

§ 12.

Hane Messel. Lohens an-
mälde att han den 18 maj 1895
uppläst med sitt hämades de-
bigena personerna;

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
tratens notariatförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga
förordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
prokura, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:



Sij. 2 + 14

*Sig. 26
redig. W. W. Walleng
N:o 1356 S. D. 1919*

Strand

Advokatbyrå
Oertel Taucher
Leksistaintoimisto.

Till Magistraten i Helsingfors.

På grund af föreskrifterna uti gällande tryckfri-
hetslag anmäler jag, att jag från och med den 1
instundande december ämnar uti denna stad utgifva en
periodisk tryckskrift med en finsk- och en rysksprå-
kig upplaga, benämd: på finska Poliitillisia Tietoja
och på ryska *Porumurockia Hybrämie*. Tidningen tryc-
kes å Simelii Arfvingars tryckeri i denna stad samt
utkommer med ett nummer hvarje hälgfri veckodag. Huf-

vudredaktörsposten för tidningen omhänderhafves af
mig själf och tidningens redaktionslokal är inrymd
uti Pension Riviera i gården adress Östra Allén
N:o 9 i Brunsparken. Fräjdebevis samt intyg, utg.
sande att jag icke står under förmynderskap, tillg.

Helsingfors, den 25 november 1919.

Torsten Strandberg.

Affärsman. Helsingfors.

Gentem:

Walter Paucker
Vicehäradshöfding. Helsingfors.



för

ÄMBETSBEYTG

J. L. 114 Kyrkob. 6 sid. 633

Stortorshöfen Alfred Forsk.
Strandberg
Född 13. 3. 1881 *Wickström*, är skrifskoledagen,
natlundsberättigad medlem av denna Evangelisk-Lutherska församling,
vaccinerad och åtnjuter medborgertigt förtroende.

inbygar: Helsingfors, Stora Svenska församlingens Skyrkohöfdebete.
den 23. 11. 1919.

vudredaktörsposten för tidningen omhänderhafves af
mig själf och tidningens redaktionslokal är inrymt
uti Pension Riviera i gården adress Östra Allén
N:o 9 i Brunsparken. Fräjdebevis samt intyg, utr.



Advokatbyrå
Bertel Taucher
Leksisteintalmästar.



Lu. e. t. 14

Att affärsmannen Torsten Strandberg, från
denna Helsingfors stad, enligt i härvarande
Rådstufvurätt förvarade handlingar icke blifvit
ställd under förmynderskap eller berinner sig
i konkurstillstånd samt att han förty eger rå-
da öfver sig och sin egendom, varder härmed
på begäran intygadt. Helsingfors rådhus, den 24
november 1919.

Ex officio:

L. Taucher

Sign.

F. N.

Esiteltiin

Anto Rautanen

Maistraatille kahdessa kappaleessa jättämä kirjelmä, jossa hakija ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa tupakkatuotteiden kauppaa;

Päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ole tästä pöytäkirjasta, mikä ohessa edellämainitun ilmoituksen kaksoiskappale oli lähetettävä Tullihallitukselle.
Merkittiin.

Sign. *#. 16.*

Esitettiin

Adi Kuusimäen

Maistraatille kahdessa kappaleessa jättämä kirjelmä, jossa hakija ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa tupakkatuotteiden kauppaa;

Päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, joka ohessa edellämainitun ilmoituksen kaksoiskappale oli lähetettävä Tullihallitukselle.

Merkittiin.

Sign.

Föredrogs en af *firmen O. G. Savicki A.B.*

Magistraten i tvenne exemplar ingifven skrift, hvori sökanden anmäler sig sinnad att
denna stad idka försäljning af tobaksfabrikat, *tobaksfabrikat -*
tröskor;

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte
ena exemplaret af förenämnda anmälningsskrift skulle öfversändas till Tullstyrelsen.
tecknades.

Helsingin
Eteläisen Suomalaisen Seurakunnan
Kirkkoherranvirasto.

No 38.

Lp. Kuidin # 19

Helsingissä, Marras kuun 28 p. 1917.

1766 p. C.
1917
Sub. 23. 19
11

*Till Magistraten
Helsingfors.*

*Med underrättelse af skapelsen af den 14 decess N^o 6621 för jag
till er hållande af underrättet från Anna Sara Arvids Testament:
förelä följande egifter, meddelade personer:*

- 1/ F. d. Janarium Josefina Ahlborn,*
 - 2/ Janarium Johanna Koudantia Norrlander,*
 - 3/ " Johanna Maria Landin,*
 - 4/ " Maria Sofia Andersson,*
- hvilkas frägnelsetvå jag härmed tillägger.*

P. Bergström.

Sign.

Seidenskrum #20.

Lösen anbud för Fastighets-
skätselbolaget Seidenskrum för-
tecknade hvarsin Rudolf Rudbecka

om tillstånd till ^o påbyggnad
botten N:o 9 vid Kabians gatan i kvarteret N:o 52 af
den stad i enlighet med för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. L f. 20)

om upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillämnade ^o påbyggnaden
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordning af den 3 maj 1895, Paren' 1917,

Lundh
hos Gouvernören i länet, å hvars slutliga handläggning ärendet ankommer, tillstyrka
till ansökningen, i hvilket afseende Magistratens i ärendet förda protokoll skall jämte
helse, som kommer att åtföljas af bägge exemplaren af de inlämnade ritningarna, till
Lundh
insändas. Afsades.

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 28 okt. 19 19.

—0—

N: 165.



En l. f. 20

År 1919 den 28 oktober förrättades å Konsul Karl Seidenschur tillhörande gården å tomten N:o 9 vid Fabiansgatan i kvarteret N:o 32 av denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrives i § 65 av den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning av ritningarna, att med ansöknigen avsågs påbyggnad omfattande:

i andra våningen uppförande av en utställningshall av samma dimensioner som den i första våningen tidigare uppförda och på de underbelägna omfattningsmurarna.

Då skäl till anmärkning förekom varken till följd av de å ritningarna angivna konstruktionernas hållbarhet eller iakttagande i övrigt av byggnadsordningens föreskrifter så förordas bifall till ansöknigen. Helsingfors, som ovan.

Karl Seidenschur

Vilhelm Wasastjern
d. f.



Hi. d. t. - 21

Till

Magistraten i

Helsingfors.

Härmed få vi höfligast meddela det vi, för
tryckning af egna tryckalster, inrättadt ett tryckeri i gården
Norra Esplanadsgatan N:o 39. Såsom föreståndare funktionerar fak-
tor Johan Wilhelm Sivén. Helsingfors den 26 Nov. 1919

Finska Biograf Aktiebolaget

M. Sjöman



la 2 f. 3/k. l. 7 siv 834

VIRKATODISTUS

Siikkeen harjoittamien narten.

Tämän evankelis-luterilaisen seurakunnan jäsen

Johan Wilhelm Siven kirjallista

on syntynyt

19/3 1874 Porvossa

rokoitettu.

rippekköön käynyt, 31. p. Ehtoollisella käynyt ja nauttii

kansalaisluottamusta

Todistaa: Pohjoisen suomenlaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto
Helsingissä, 26.5.1919.

junte iupitroffad utredning om halle
hgy la tinda frien de de begärla
understaden under utgå till de 4
Colimartaren färdagarna helgg.
huteranades.

f.19

Sedan utredningen omsett
om redigeringen understod av Anna
Sara Krovis testamentsford samt
protokoll hgy. tullen i huteranades
i staden församlingen vägar in-
kommit med följande förslag.

(hgy. tullen)

berätt hgy i enlighet med grannsamme
förslag tullen i jägarstaden understod
de i skivsen stämmande personer;
samma utredningen skulle junte
begrunda 4 stämmande angående
föreningens personer och i skivsen
understodas. huteranades.

M.18

f.20

(hgy. tullen)

X hgy
M.19

f.21

Samma tullen hgy

X hgy
ut.
apost.
M.20

Altiobolaget intämmede genom ombud
kontoristen Gunnar Skutten, för
exempel följande skrift nu påskottas.

1/2. d. e. t. 21/

härigen skrift berygt för nämnda
bolag följande bolagsordning jäm-
väl för exempel.

Hypotekens nu beröres -
(# 14) = utskändes. Skrädes.

22-23

1/2. d. e. t. 21/

År 1895

24

Härigen skrift

Under tiden kan bolagen den
22 november 1895 hade
den för af Lundska: länets amt-
tag, härvid, i följande skrift
för 3361-3433 antecknade oc-
politikerna, af hvilka nu för-
dagens följande:

H. d. för 3366-3369 all skattemän
företagst denna den 14 januari
genom Lundska länets ministern
föregående 12 januari denna denna

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Mai-
traatissa kuun päivänä 19

§ 22.

Kauppias Lauri Edvard Ed-
lund ilmoitti jättäneensä
tällä kirjattamassa kiittä-
mässä, kassan- ja kassan-
kassan;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä
pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä
tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä
tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisa-
rillisessa asetuksessa 2 päivältä tuokokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toimi-
mimestä ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.
Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:

Sign.

29

Hos Magistraten har

restitutions *Senat*
Oscar Kageberg

86
som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden
utöfa ~~hushuskyrka~~ betjäna allmänheten såsom landtforman; och har Magistraten
pröfvat skäligheten till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till
noggrannhet iakttagande de för ~~hushuskyrka~~ formännen i staden af Magistraten fast-
ställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest
gällande föreskrifter; skölande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättig-
heten får utövas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla
sökanden ordningsnummer. Antecknades.

95/473 1.D.1919.

LANDSHÖFDINGEN
NYLANDS LÄN.

LANDSKANSLIET.

Helsingfors, den 21 november 1919.

N:o 4000.

3770 B.
11/11
Lj. O. R. 4. 24

Till Magistraten i Helsingfors.

Uti skrifvelse för den 12 innevarande november N:o 1266 har Magistraten hos mig anmält, att Magistraten, på grund af Polismästarens i staden därom gjorda framställning samt sedan Stadsfullmäktige i ärendet afgifvit utlåtande, för sin del enhälligt beslutat sådan ändring i 155 §: af den för staden gällande polisordning, att maximibeloppet af böter för öfverträdelse af sagda polisordning från 400 mark höjes till 1000 mark, hvarjämte Magistraten anhållit om mitt votum i ärendet.

Med anledning häraf får jag äran framhålla följande:

Penningevärdets oerhörda nedgång under senaste tider har haft till påföljd, att det för

öfverträdelse af den för Helsingfors stad gällande polisordning stadgade högsta bötesstraffet icke mera under nuvarande förhållanden motsvarar sitt ändamål. Det vore därför önskvärdt att maximibötesstraffet å ifrågavarande böter kunde i betydlig mån höjas. Märkas bör emellertid, att enligt 43 §: i Förordningen om införande af strafflagen samt § 1 i Instruktionen för Guvernörerna, gifven den 29 december 1894, på hvilka författningar de uti polisordningarna för stadssamhällena intagna stadganden angående utsättande af vite grunda sig, vite, såvitt stadgas i afseende å upprätthållande af allmän ordning och säkerhet, ej må bestämmas högre än 40 mark. Jag är därför af den åsikt, att en förändring med afseende å ifrågavarande missförhållanden icke står att vinna på det af Magistraten förslagna sättet, utan torde sådant vara möjligt endast genom ändring af förberörda författningar, hvilket afseende jag med anledning af Magistrats skrifvelse afven kommer att med det första viktiga nödiga åtgärder.

I detta sammanhang vill jag, för undvika

af möjliga missförstånd i framtiden, fasta Magistratens uppmärksamhet vid det förfaringssätt, som enligt gällande lagar bör iakttagas vid utfärdandet af polisordningar för stadssamhällena och vid ändring af sådana polisordningar.

Enligt tidigare lagstiftning ägde Guvernörerna, antingen omedelbart, eller, då sådant af dem prövades nödigt, i samråd med Magistraterna eller efter att hafva inhämtat stadsfullmäktiges åsikt i saken, utfärda bestämmelser, hvilka med afseende å polisens verksamhet i och för upprätthållande af ordning och god sed kunde befinnas nödiga, samt i sådant afseende stadga lämpliga viten. Detta förfaringssätt har dock afskaffats genom Förordningen om polisens organisation i de städer, där fullständig polisinsättning finnes införd, gifven den 26 augusti 1903, enligt hvilken förordnings 14 §: polismästarna äga upprätta en författningssamling af polisen rörande stadganden, hvari böra ingå alla föreskrifter, hvilka "af Guvernören meddelats enligt 8 §: uti Instruktionen för Guvernörerna af den 29 december 1894," eller således uti den för behandling af ären-

den vid Länsstyrelserna stadgade ordning.

Uti 4 §: i gällande kommunallag för städerna, i den förändrade lydelse detta lagrum genom lagen af den 15 sistlidne augusti, stadgas att "stadskommuns beslutanderätt utöfvas af stadsfullmäktige, vid rådhusstämma och vid sammanträde af flere kommuners ombud". Dessutom stadgas i 5 §: af kommunallagen för städerna, i den förändrade lydelse denna paragraf erhållit genom lagen den 27 sistlidne mars, att, Landshöfdingens protokoll underställas beslut, som afse bl. a. allmänna föreskrifter "till befrämjande af ordning och säkerhet i staden" samt att sådant beslut insändes, för att underställas Landshöfdingens pröfning, "Genom Magistraten jämte dess i ämnet afgifna yttrande". Därjämte stadgas uti 55 §: af kommunallagen för städerna, i den förändrade lydelse denna paragraf erhållit genom lagen af den 27 sistlidne mars, att genom nämnda lag upphärfvas "alla öfriga stadsgärdanden, som äro stridande mot denna lag."

Jämför man med hvarandra berörda lagar förordningar, så framgår med tillräcklig tydlighet

att beslut angående utfärdande af nya polisordningar och ändring af gamla sådana i stadssamhälle för närvarande icke böra fattas af Magistraterna, utan af Stadsfullmäktige, och att sådana beslut böra fastställas af Landshöfdingarne. Vid sådant förhållande anser jag, att det förfaringssätt som att döma af Magistratens förberörda skrivelser, följts i afseende å ändring af nu ifrågakommande polisordning, icke är riktigt.

Emu J. J. J.

J. J. J.

LANDSHÖFDINGEN
NYLANDS LÄN.

3399 B. 8.
1919
26
11 19
Hr. Skatte #24

LANDSKONTORET.

Till Magistraten i

HELSINGFORS.

Helsingfors.

den 17 november 1919.

N:o 61.671.

I enlighet med lagen af den 7. innevarande november angående bevilningsskatt å inkomster för år 1918 och Finansministeriets i skrivelse den 14 november där- om gifna föreskrifter har uti särskilda tidsningar in- först en allmän kungörelse hvarigenom alla de personer och företag som under år 1918 kommunaltaxerats för en sammanlagd inkomst å 3.000 mark eller därofver, ej mindre erinrats om sin skyldighet att före den 25 instundande december till Magistraten eller Kommunalnämnden i sin hem- eller boningsort aflemna skriftlig anmälan om sina uti olika kommuner taxerade inkomstbelopp än ock uppmanats att inom samma tid framställa utredning om de enligt lagens 3 och 5 §: berättigade afdrag; och får Lands- kontoret med öfversändande af åberopade lag och trans- sumt ur Ministeriets ofvannämnda skrivelse härmed an- moda Eder att orörtöfvadt i enlighet med stadgandet i §: 6. uppgöra förteckningar öfver alla uti Helsingfors stad sålunda skattskyldige och desamma jemte alla inlem-

nade anmälningar ovilkorligen före detta års utgång till
insända; kommande stadens härvid hafda kostnader att af
landskontoret enligt insända räkningar utanordnas.

På Landshöfdingeämbetets vägnar:

Lyhennysote. *lii. laipha 187* N:o 167/126 K. D. 1919.
Valtiovarainministeriö.
Helsingissä,
marraskuun 14 p:nä 1919.
N:o 2095.

Uudenmaan läänin Maaherralle.

Valtiovarainministeriö on tulojen suostuntaverosta vuodelta 1918 7
päivänä marraskuuta 1919 annetun lain 14 §:ssä perusteella nähnyt hyväksi
ottaa seuraavaa :

1) Teidän on viipymättä julkisella kuulutuksella kehoitettava kaikkia
niitä, joille vuonna 1919 toimitetussa kunnallistaksoituksessa on use-
mmissa kunnassa pantu kunnallisveroa yhteensä vähintään 3,000 markan suu-
raista tuloista, neljänkymmenenviiden päivän kuluessa yllämainitun
lain julkaisemisesta antamaan maistraatille tai kunnallislautakunnalle
niitä paikkakunnalla, jossa niillä on kotinsa ja asuinpaikkansa, tai
niissä asianomaisen yrityksen hallitus sijaitsee, kirjallinen ilmoitus,
joka näkyy vuodelta 1918 eri kunnissa taksoitettujen tulojen määrä.

Samassa kuulutuksessa ja saman ajan kuluessa on myöskin kehoitettava
niitä, jotka verovelvollisista, jotka tahtovat taksoitetuista tuloista
yllämainitun lain 3§:n mukaan vähentää siinä mainittuja eräitä esittä-
mään pätevän selvityksen vaatimustensa perusteeksi, uhalla että jälkeen-
päin tehtyjä vaatimuksia ei oteta huomioon.

2) Maistraatit ja kunnallislautakunnat on Teidän velvoitettava viipy-
mättä laatimaan ja viimeistään ennen tämän vuoden loppua lähettämään
läninkonttoriin lain 6 §:ssä määrätyt luettelot verovelvollisista
niissä samassa pykälässä mainitut ilmoitukset ja lausunnot.

Puheenaolevien luetteloiden jouduttamisesta on maistraattien ja
kunnallislautakuntien erityisesti huolehdittava; ja on Lääninhallitus
luotettu suorittamaan kunnille niistä aiheutuneet kustannukset valtion
arvosta.

Valtiovarainministeriö Teille tiedoksi ja noudatettavaksi ilmoittaa.

Ministeri : Johannes Lundon.

./.
Juno Airaksinen.

Lyhennysotteen oikeaksi todistaa; Helsingissä, Läninkonttorissa,
marraskuun 21 päivänä 1919.

Helsingfors den 29 november 1919.
 Till Magistraten i Helsingfors.
 Jag har den 1^{de} december detsamma år afgått från min
 befattning såsom ansvarig redaktör och utgivare
 för tidningen "Rysskaja Schisn", hvilken tidning
 därmed äfven upphör att utkomma. Helsingfors den
 29 november 1919.
 P. Leontjeff,
 filol. mag.
 Vet. 8. -



29 11 1919
 H. 1277 J. D. 1919

Till Magistraten i Helsingfors.

För Magistraten får jag vördsamt anmäla, att
 jag från den 1^{de} december detsamma år afgått från min
 befattning såsom ansvarig redaktör och utgivare
 för tidningen "Rysskaja Schisn", hvilken tidning
 därmed äfven upphör att utkomma. Helsingfors den
 29 november 1919.

P. Leontjeff,
 filol. mag.

Vet. 8. -

Kunta Minänsdella, että Paikinnuonsto
on pyynnin kaupungin Palusi-
laitokselle eri Taloitukseen \$500
maahan, 16,000 maahan, 8000 maahan
ja 5000 maahan suuruiset kisa-
maisarat.

Ennen ja päätetty kukaan taita Prof
autaa tieto kaupungin vakuutusta.

B. H. A. 3380 den Landh. Skipske
y den 21 junevande november
\$5000 i maadot det vid Skips-
tammantide den 12 i denna
månad under \$15 af produktet
bestående årenhet angående
cirkling af \$15 af skadens, solis-
ordning, hvilken skipske var af
fögaende innehåll.

[H. H. A. 3380]

Upprättas av antarkundens till
och för det till lita inkomst denna
förmådan. Bess. H. A.

B. H. A. 3399 den Landh. Skipske
y fögaende innehåll.

[H. H. A. 3399]

Upprättas: Lita H. A. Bess. H. A. Bess. H. A.
inga till Landh. Skipske, med Bess. H. A.
Skipske var det innehåll Prof

§ 12.

Fru Eka Petersen an-
gafte att hon uppgitt med sin
härskade, bedrifna hufvudsak,

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
gjänte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
trats notariätförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga
ordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firna och
märken, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
som ofvan.

In fidem:

§ 11.

Fru Olla Lindholm
anmälde att hon under år 1918
upptäckt med sin ämålades be-
djun fylla- och utvär-
kandel.

skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
urjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magis-
trats notariatsförteckning; hvarom samt att sökanden borde, beträffande an-
mälan till handelsregistret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga
ordningen af den 2 maj 1895, angående handelsregister samt om firma och
teckna, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades. Ort och tid
ofvan.

In fidem:



Siiri Rautio s. 30. 9. 1919 ilmoittaja

N:o 275 S. D. 1919

Helsingin kaupungin Naistalille.

Täten ilmoitan että minä allekirjastanut olen
ottanut Leski Hilma Krolinman omistamat
toiminimet "Hygieninen liike" ja "Wälitys-
liike Linnala". Olen myös oikeutettu yllämai-
nitut toiminimet itselleni registroimaan
kaupparegisteriin.

Helsingissä 29 Marraskuuta 1919.

Hilda Gustava Rautio.
Leski.

Todistavat:

Olga Vajras
Kirjuri

A. Sahstedt
Kauppias

Näkee alle kirjassa pöytä, eni has tietojen
annan riittää.

35.

kappale *Julkisivon- ja Tulisijajärjestelyt*
 No. *9* *Säivänvarustajan* kadun varrella korite-
 No. *129* *titiä kaupunkia* _____ sitä tarkoitusta

(Sign.)

Päätös

Maistraatti ~~johtokunta~~ postinlääkäri,
Tuomi
ei olevan ristiriidassa kaupungille toukokuun 8 päivänä 1919 tehdyn

[illegible]

HELSINGIN KAUPUNGIN
RAKENNUSTARKASTUSKONTTORI

Helsingissä 29 p. lokak. 19 19.

—□—

N^o 164.



Sign. yst. 35.

Vuonna 1919, 29 päivänä lokakuuta toimitettiin O. Y. Kalliovaaran omistamassa talossa tontilla N:o 9 Laivanvarustajankadun varrella korttelissa N:o 129 tässä Helsingin kaupungissa voimassa olevan rakennusjärjestyksen 65 §:n määräämä katselmus.

Tarkastuksessa kävi selville, että hakemus koski julkipuolen ja tulisijan muutosta käsittäen:

kellarissa tai pohjakerroksessa neljän tulisijan sekä kolmen keittiötulisijan ja näitä varten tarpeellisten torvien rakentamista, myös kuuden ikkunan ja kahden oven repimistä julkipuolella.

Vaikkakin rakennuksen korkeus on 0,5 m. rakennusjärjestyksen määräämää suurempi ja kerrosten lukumäärä rakennusjärjestyksen säästösten mukaan ei saa olla neljää suurempi, niin on, katsoen siihen, että talo on rakennettu jo useita vuosia sitten ja että asuntopula tätä nykyään on sangen tuntuva sekä huomioonottaen sen seikan, että huoneiden lattiat ovat jonkun verran kadun tasoa korkeammalla, rakennustarkastuskonttorilla kunnia ehdottaen, että Maistraatti antaisi Maaherralle puoltolauseensa piirustusten hyväksymiseksi. Helsingissä, kuten yllä.

Maaherralle

*As!
Pöytäkirja
hilo*

Vuusi Kalliovaara
v. s.

O. Y. Kalliovaara

Vuusi

Vadethinn antaanan lajuntosa erikolovassa ariassa,
 saavat rakennusmaterkustumichet, rakennusjärjestyksen 135 §:
 mukaan puoltaa piirustuksien vahvistamista.
 Helsingissä, p:nä Marraskuuta 1919

Ed: k:n *W. W. W.* D. v. Hellens.

1.25

Friesays D. v. 12669 den Landh. rem.
 per. of den H. titelne angavet 12669
 med antaanan om Skarpsallmättiges
 och Skogs skidåre i aut. of han-
 pinnafallmättiges i Kottunge ^{huden} an-
 kellen om fästlössen of hand-
 ordning för trinda illastad.

Upprättas nu berikt, junte sten-
 stänkande of renirskandingeran,
 till Landh. i trinda of fallmättiges i ^{skidåre} skidåre.
 taken afgjort of skidåre samt tillä-
 maddeta, en skog frienode sig
 an berikt of skidåre. hutebunden.

1.26

Friesays D. v. 15089 den Landh.
 rem. rem. of den H. titel. ob-
 ber med ant. om Skarps och
 skogs skidåre i aut. of angott
 fimmus Tunniborli & distans.
 H. v. berikt om angott fimmus
 quottan om rån om kändes
 kupa väring.

Upprättas = 1267 = maddeta,
 en skog icke kade väring med aut.
 quottan erin. hutebunden.

Friday ¹²⁷ Nov. 1268 eller Lund.
 i landet rum. var. af den 28. Sept.
 angik med and. ^{stunde i aften 9} med skibene med
Udvalgte byerne foraf Kants' arrium =
 a/t: 26 2. crura. Kantskender

[illegible]

7.29.
 Friedr. Frantz'sens cirkul
 Skipske af den 2. november 1844 med anvisninger
 ang. fraudet af loden færd
 siden for fræminger.
 Uppræs og benets opslæt
 cirkulst 2. Aug. registrat
 opende i sammelen katekole

1. Jo.
Pteropium agitem P. Leontoff ^{1/2} ~~Leontoff~~ ^{Leontoff} ~~Leontoff~~
 kade tja dyer gamle - Fra ^{Arvids} ~~Leontoff~~ ^{Leontoff} ~~Leontoff~~
 ingjort en Læge, døde annalen,
 [1. Jo. Leontoff]
 Læstas = " / ~~1. Jo. Leontoff~~ / = "
 uisendes, Katedrales.

134

Leski Milla Gustava Rautio oli
Mairimarttiin haureman jättänyt
seuransa Rautioita:
(fr. Rautio)
joka kuoli; mutta koska taloga
ei ollut jättänyt ihminenleukaan
säädettyä mainostodistusta, ei
Rautio voinut perustaa leikkaa il-
minen leikkaa. Merkittin.

✓ 2nd
Box